

ENGLISH

العربية

DEUTSCH

ESPAÑOL

فارسي

FRANÇAIS

हिंदी

ITALIANO

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

TÜRKÇE

中國語

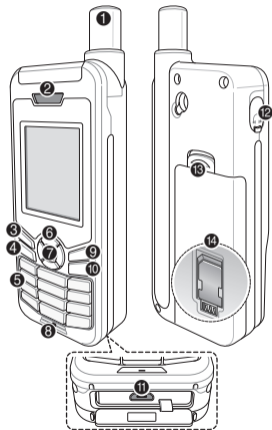
اردو

Certification/Compliance/Warranty

Limitation of Liability



## Parts Description



- ❶ Satellite antenna
- ❷ Receiver
- ❸ Left soft key
- ❹ Call key
- ❺ Alphanumeric keypad
- ❻ Navigation keys
- ❼ Selection key
- ❽ Microphone
- ❾ Right soft key
- ❿ End key
- ⓫ Micro USB/  
Data cable jack/  
Charging jack
- ⓬ Earphone jack  
(Earphones are available  
as an optional accessory)
- ⓭ Battery release
- ⓮ SIM card holder

## Overview of the Home Screen

Satellite signal

Weak signal. Point antenna towards satellite.

Roaming

Active call

Mute

Ciphering (call encryption) is off

Receiving GPS-fix

Earphone connected

Unread SMS

Voice mail

Voice mail + SMS

SMS inbox full

Silent

Schedule reminder

Alarm

Call divert

Thuraya  
COUNTRY

04:44 PM  
01/01/2015 Thu

Menu    Contacts

Status bar

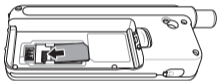
Network information

Available soft key functions

## Getting Started

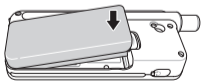
### Inserting the SIM card

Make sure to insert the SIM card in the shown direction before inserting the battery.



### Inserting the battery

Insert the battery from the bottom end first. Then push down the top end until you hear it click in place.



### Charging the battery

Open the cover at the bottom of the phone and firmly connect the charger to the charger jack.



### Network connection

When the XT-LITE is powered on, the phone will search for the network and acquire location information. If the SAT and location icons are flashing, the phone is yet to receive the location information and you will be able to make a call or send a message once the flashing stops. Upon successful registration to the network, the phone will display the country and the signal strength.



#### Note

Operating temperature is -10 to 55 °C.

# Calls

## Making a call

To make a call, enter a phone number using the keypad or choose a saved contact and then press the **Call** key.

## Receiving a call

To receive a call, press the **Call** key or any key on the keypad.

## During a call

During a call, you can mute the call or put the call on hold from the **Options** menu.

## Swapping calls

While receiving an incoming call during an already active call, select **Swap**. This will allow you to connect with up to 6 users.

## Conference calls

- 1 During an active call, go to **Options** > **New call**. The first call is automatically put on hold.
- 2 Call the other user's phone number.
- 3 To add the first user into the conference call, go to **Options** > **Multiparty**.  
You can include up to 6 users in the conference call by repeating steps 1 to 3.



### Note

During a conference call, you may choose to speak with a user in private. Select the user and go to **Options** > **Private**, and then all other calls are put on hold automatically.

## Messaging

---

### Sending messages

- 1 Go to **Menu > Messages > New message**.
- 2 Enter the message.
- 3 Add the phone numbers of the recipient(s).
- 4 Select **Options > Send**.

#### **Tips**

Press the **\*** key for symbol entry, the **#** key for switching between number and text, and **Options > AutoText** for predictive text entry.

### SMS to email

While writing a message, you can change the sending format to email.

- 1 Select **Options > Sending options > Format > SMS to email**.
- 2 Select **Options > Send > enter an email address > OK > enter an email center number > Send**.

## Features

---

### Navigation

- Find your current coordinates
- Enter waypoints to navigate to a specific position with the electronic compass
- Geo reporting can be used to send your coordinates to pre-defined numbers via SMS. Follow Option A to send only the coordinates and Option B to send coordinates plus a user-defined message (see next page).

## Features

---

### Option A

To send only the GPS coordinates (without user-defined message):

Go to **Menu > Navigation > Geo reporting**.

- 1 Enter recipient(s):
  - Enter up to four recipients, one for each of the empty slots.
  - Select the slot, go to **Options > Add recipient**, and choose to input the number or select from contacts.
- 2 Set the interval:
  - Select any of the four slots and go to **Options > Message intervals**.
  - Choose frequency of outgoing messages (every 3 minutes to every 2 hours).

### Option B



To send a user-defined message along with the GPS coordinates:

Go to **Menu > Navigation > Geo reporting**.

- Follow steps 1 and 2 from above.
- Turn on SOS message:
  - Select any of the four slots and go to **Options > SOS message > On**.
- Set the SOS message:
  - Select any of the four slots. and go to **Options > Setup SOS message**.
  - Write the message and press the **Selection** key to save.



### How to activate and deactivate Geo Reporting:

- To activate from the home screen, long press the right soft key .
- To deactivate while in use, short press the right soft key .

## Organizer

Use the Organizer of your XT-LITE for a range of convenient features such as setting alarms, scheduling appointments, using the built-in calculator, stopwatch and world time.

## Call notification

---

Your Thuraya XT-LITE allows you to receive a notification of an incoming call even if your satellite signal is too weak to receive the call itself. This is particularly useful when the Thuraya XT-LITE is in your pocket with the antenna stowed, and only has a weak signal.

- 1 Fully extend the antenna of your Thuraya XT-LITE.
- 2 Ensure that you have direct line of sight to the satellite.
- 3 As soon as the signal strength is strong enough, the warning disappears from the display. You can now accept the call as usual by pressing the **Call** key.

## Software Upgrades

---

A software upgrade is only required if Thuraya releases a newer software version. Before performing an upgrade please check your current software version under **Security > S/W version** to see if an upgrade is required.

- 1 Download and install the latest XT-LITE upgrader file from [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 2 Download the latest XT-LITE software from [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 3 Power on your Thuraya XT-LITE with a fully charged battery.
- 4 Connect the PC and the Thuraya XT-LITE using the USB cable.
- 5 Double click the XT-LITE upgrader icon on the desktop and the program will guide you through the upgrade process.

### How to connect the data cable for a software upgrade:

Open the cover at the bottom of the phone and firmly connect the USB cable to the Micro USB jack.



Afterwards attach the other side of the data cable to your PC.



## Useful Tips

Function	Operation
Keypad Lock/Unlock	Press and hold the # key to lock the keypad. To unlock press the right soft key followed by the # key within 3 seconds.
Adding Contacts	1. Enter a phone number and press the <b>Selection</b> key. Or go to <b>Contacts &gt; Add contact</b> . 2. Select the storing location (phone or SIM card) and phone number information.
Silent Mode	Long pressing the * key will switch between <b>Silent</b> and <b>Normal</b> mode.
Checking your current location	Go to <b>Menu &gt; Navigation &gt; Current position</b> .
Changing text input mode	Long press of the * key will switch between <b>AutoText</b> and <b>Normal</b> mode.
Changing languages	Go to <b>Menu &gt; 7.Settings &gt; 3.Language</b> .
Call logs	To see your recently called numbers press the <b>Call</b> key (or go to <b>Call logs</b> ).

## Maintaining your XT-LITE

Your satellite phone needs to be in optimal working condition when you need it. To ensure your phone is prepared, a regular Thuraya phone test provides you with peace of mind that ensures your satellite phone is working when it is needed:

- Test your Thuraya phone regularly, especially if you have not used it for some time: dial the free number **11 11 2** from your Thuraya XT-LITE to test if it is working properly (this number can only be accessed from Thuraya SIM cards).
- Charge the XT-LITE's battery once a month to have the phone ready when you need it
- Check your subscription or credit balance regularly

## Troubleshooting

---

Problem	Solution
<b>The XT-LITE cannot connect to the network and 'No Network' is shown on the screen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Try to update the SAT registration manually by going to <b>Menu &gt; Network &gt; SAT registration</b>.</li><li>● Ensure the line of sight to the satellite is not obstructed by high buildings, trees, or mountains.</li></ul>
<b>Location icon is flashing or the XT-LITE shows 'Position too old'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● The XT-LITE's location information is being updated. This is done automatically once the phone is powered on.</li><li>● Ensure the line of sight to the satellite is not obstructed by high buildings, trees, or mountains.</li></ul>
<b>The XT-LITE shows 'Insert SIM'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Try to remove and reinsert the SIM card.</li><li>● Check if the SIM card is dirty or damaged.</li><li>● Entering a wrong PUK code may deactivate the SIM card.</li><li>● When using a different SIM card (other than a Thuraya SIM card) in the XT-LITE while abroad, roaming service must be enabled (please contact your Service Provider to check if roaming is active).</li></ul>

## Troubleshooting

Problem	Solution
<b>The XT-LITE becomes unresponsive or sluggish.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Try restarting your phone.</li><li>● Do a reset in case your phone has a persistent problem by going to <b>Menu &gt; Security</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Soft reset: You can reset your phone without losing your personal settings like contacts or messages.</li><li>- Factory reset: The factory reset will restore the settings on the phone to be as it was when shipped. Personal settings like contacts and messages will be deleted.</li></ul></li></ul>
<b>The security code has been lost or forgotten.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● The factory setting of the security code is 0000.</li><li>● Please contact your Service Provider in case the number has been changed and was forgotten.</li></ul>
<b>The PIN/PUK codes have been lost or forgotten.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Entering the wrong PIN code 3 times will lock the SIM card. To unlock, you must enter the PUK code.</li><li>● After entering the PUK code, you can set a new PIN code.</li><li>● In case the PUK code has been forgotten, please contact your Service Provider.</li></ul>



## نظرة عامة على الشاشة الرئيسية

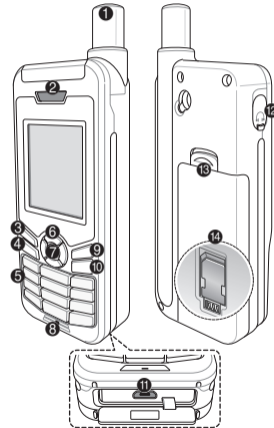


إشارة القمر الصناعي  
إشارة ضعيفة اقم بتوجيه الهوائي نحو القمر الصناعي.  
التجول  
المكالمة الجارية  
صامت  
خاصية التشفير (تشفير الكلمة) في وضع إيقاف التشغيل  
استلام GPS-fix  
سماعة الأذن متصلة

رسالة SMS غير مقروءة  
البريد الصوتي  
البريد الصوتي + رسالة SMS  
صندوق SMS الوارد ممتلئ  
صامت  
رسالة تذكير بالجدول  
منبه  
تحويل المكالمات

شريط الحالة  
وظائف المفاتيح الوظيفي المتوفرة  
معلومات الشبكة

- 1 هوائي القمر الصناعي
- 2 سماعة الأذن
- 3 المفاتيح الوظيفي الأيسر
- 4 مفاتيح الاتصال
- 5 لوحة مفاتيح أبجدية رقمية
- 6 مفاتيح التنقل
- 7 مفاتيح الاختيار
- 8 ميكروفون
- 9 المفاتيح الوظيفي الأيمن
- 10 مفاتيح إنهاء المكالمة
- 11 مقبس كبل بيانات
- Micro USB / مقبس الشاحن
- 12 مقبس سماعة الأذن (السماعات متوفرة على أنها ملحقات اختياري)
- 13 محرر البطارية
- 14 حامل بطاقة ال SIM



## اتصال الشبكة

عندما يكون XT-LITE في وضع التشغيل، سيبحث الهاتف عن الشبكة ويحصل على معلومات الموقع. إذا أضاء رمز كل من القمر الصناعي والموقع فإن هذا يدل على ان الهاتف ما زال يستقبل معلومات الموقع وستكون قادرًا على إجراء مكالمة أو إرسال رسالة بمجرد توقف الومضات. بعد اتمام التسجيل الصحيح على الشبكة، سيعرض الهاتف البلد وقوة الإشارة.

## ملاحظة

درجة حرارة التشغيل بين -١٠ درجات مئوية إلى ٥٥ درجة مئوية.

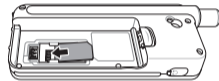
## شحن البطارية

افتح الغطاء الموجود أسفل الهاتف وقم بتوصيل الشاحن جيدًا بمقبس الشاحن.



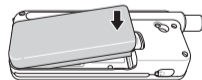
## إدخال بطاقة MIS

تأكد من إدخال بطاقة ال SIM في الاتجاه الموضح قبل إدخال البطارية.



## إدخال البطارية

أدخل البطارية من الطرف السفلي أولاً ثم ادفع الطرف العلوي للأسفل حتى تسمع صوت استقرار البطارية في مكانها.



### إجراء مكالمة

لإجراء مكالمة، أدخل رقم الهاتف باستخدام لوحة المفاتيح أو قم باختيار جهة اتصال محفوظة ثم اضغط على مفتاح الاتصال.

### تلقي مكالمة

لتلقي مكالمة، اضغط على مفتاح الاتصال أو أي مفتاح آخر في لوحة المفاتيح.

### أثناء المكالمة

أثناء المكالمة، يمكنك ضبط المكالمة على الوضع الصامت أو الانتظار من قائمة الخيارات.

### التبديل بين المكالمات

عند تلقي مكالمة واردة في أثناء مكالمة جارية بالفعل، اختر **تبديل**. هذا بدوره يسمح لك بالاتصال بما يصل إلى ستة مستخدمين.

### المكالمات الجماعية

- ١ في أثناء المكالمة الجارية، انتقل إلى خيارات < **مكالمة جديدة**. سيتم وضع المكالمة الأولى تلقائيًا في وضع الانتظار.
- ٢ قم بالاتصال بمستخدم آخر.
- ٣ لإضافة المستخدم الأول في المكالمة الجماعية، انتقل إلى خيارات < **مكالمة جماعية**. يمكنك اشراك ما يصل إلى ٦ مستخدمين في المكالمة الجماعية عن طريق تكرار الخطوات من ١ إلى ٣.

### ملاحظة



في أثناء المكالمة الجماعية، يمكنك اختيار التحدث إلى مستخدم واحد بشكل خاص. حدد المستخدم وانتقل إلى خيارات < خاص، سيتم وضع المكالمات الأخرى في وضع الانتظار تلقائيًا.

### إرسال رسائل

- ١ انتقل إلى القائمة < الرسائل < رسالة جديدة.
- ٢ أدخل الرسالة.
- ٣ قم بإضافة رقم الهاتف الخاص بالمستلم (المستلمين).
- ٤ اختار خيارات < إرسال.

#### نصائح

اضغط على مفتاح \* لادخال الرموز، يستخدم مفتاح # للتبديل بين ادخال الارقام و الاحرف، وخيارات < نص تلقائي للطباعة باستخدام النص التنبئي.

### الملاحظة

- اطلع على إحدائياتك الحالية
- أدخل النقاط الوسيطة للتنقل إلى موضع معين باستخدام البوصلة الالكترونية
- يمكن استخدام Geo reporting لارسال إحدائياتك إلى أرقام محددة مسبقًا عبر رسائل SMS. اتبع الخيار "أ" لإرسال الإحدائيات فقط والخيار "ب" لإرسال الإحدائيات مع رسالة محددة مسبقًا من قبل المستخدم (راجع الصفحة التالية).

### رسالة SMS إلى البريد الإلكتروني

- أثناء كتابة رسالة نصية، يمكنك تغيير طريقة الإرسال إلى بريد إلكتروني.
- ١ اختار خيارات < خيارات الإرسال < طريقة الإرسال < رسالة SMS إلى البريد الإلكتروني.
  - ٢ اختار خيارات < إرسال < أدخل عنوان البريد الإلكتروني < موافق < أدخل رقم مركز البريد الإلكتروني < إرسال.



## الخيار "أ"

لإرسال إحداثيات GPS فقط (بدون رسالة محددة مسبقاً من قبل المستخدم):

انتقل إلى القائمة < الملاحظة < Geo reporting .  
١ أدخل متلقي (متلقين):

- يمكنك إدخال ما يصل إلى أربعة مستلمين، مستلم لكل فراغ.
- اختار الفراغ انتقل إلى خيارات < إضافة متلقي، وقم بالاختيار لإدخال الرقم أو اختار متلقي من جهات الاتصال.
- ٢ قم بتحديد الفاصل الزمني:
- حدد أيًا من الفراغات الأربعة وانتقل إلى خيارات < الفواصل الزمنية للرسائل.
- قم باختيار تردد الرسائل الصادرة (من كل ثلاث دقائق حتى كل ساعتين).

## الخيار "ب"



لإرسال رسالة محددة مسبقاً من قبل المستخدم مع إحداثيات GPS:

انتقل إلى القائمة < الملاحظة < Geo reporting .

- اتبع الخطوات ١ و ٢ الواردة أعلاه.
- قم بتشغيل رسائل SOS:
- حدد أي من الفراغات الأربعة وانتقل إلى خيارات < رسالة SOS < تشغيل.
- قم بضبط رسالة SOS:
- حدد أي من الفراغات الأربعة وانتقل إلى خيارات < إعداد رسالة SOS.
- اكتب الرسالة واضغط على مفتاح الاختيار لحفظها.



## كيفية تشغيل وإلغاء Geo reporting:

- للتشغيل من الشاشة الرئيسية، اضغط لفترة طويلة على المفتاح الوظيفي الأيمن .
- للإلغاء أثناء الاستخدام، اضغط لمدة قصيرة على المفتاح الوظيفي الأيمن .

## المنظم

استخدم منظم XT-LITE للتمتع بمجموعة من المزايا المفيدة مثل ضبط تنبيهات، وجدولة المواعيد، واستخدام الآلة الحاسبة، وساعة التوقيت والتوقيت العالمي.

يخولك هاتف ثريا Thuraya XT-LITE من استقبال إشعاراً بالمكالمة الواردة حتى لو كانت إشارة القمر الصناعي ضعيفة جداً لتلقي الاتصال ذاته. هذه الميزة مفيدة جداً لا سيما عندما يكون Thuraya XT-LITE في جيبيك والهوائي غير مفتوح، ولديه إشارة ضعيفة فقط.

- ١ قم بتمديد هوائي Thuraya XT-LITE تماماً.
- ٢ تأكد من أن لديك خط رؤية مباشر إلى القمر الصناعي.
- ٣ بمجرد أن تصبح الإشارة قوية بما فيه الكفاية، يخنفي تحذير على الشاشة. يمكنك الآن قبول المكالمات كالمعتاد عن طريق الضغط على مفتاح مكالمة.

يصبح تحديث البرنامج مطلوب فقط في حالة إصدار Thuraya لاصدار احدث من البرنامج. قبل إجراء أي تحديث، الرجاء التأكد من إصدار البرنامج الحالي لديك بالذهاب الى الأمان < إصدار البرنامج لمعرفة إذا كانت التحديث مطلوب أم لا.

- ١ حمل برنامج التحديث الأحدث لـ XT-LITE من [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) وثبته.
- ٢ حمل ملف التحديث الأحدث لـ XT-LITE من [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- ٣ شغل Thuraya XT-LITE مع استخدام بطارية مشحونة بالكامل.
- ٤ اوصل Thuraya XT-LITE بجهاز الحاسوب باستخدام كابل USB.
- ٥ انقر نقرًا مزدوجًا على أيقونة برنامج تحديث XT-LITE على جهاز الحاسوب البرنامج سيوجهك أثناء عملية التحديث.

طريقة توصيل كابل البيانات لتحديث البرنامج:  
افتح الغطاء الموجود أسفل الهاتف وقم بتوصيل كابل USB جيّدًا بمقبس Micro USB.



بعد ذلك قم بتركيب الطرف الآخر من كابل البيانات بجهاز الكمبيوتر.

## صيانة XT-LITE

ينبغي أن يكون هاتفك في حالة عمل مثالية عندما تحتاجه. لضمان أن الهاتف جاهز للاستخدام، يتوجب اختبار هاتف Thuraya بشكل منتظم و ذلك يوفر لك راحة البال و يضمن لك أن هاتفك الذي يعمل عن طريق الصناعات يعمل عند الحاجة إليه.

- اختبر هاتف Thuraya بانتظام، لا سيما إذا كنت لا تستخدمه لبعض الوقت: اتصل بالرقم المجاني ١١ ١١ ٢ من هاتف Thuraya XT-LITE لاختباره ما إذا كان يعمل جيدًا أم لا (يمكن الوصول إلى هذا الرقم من خلال بطاقات SIM Thuraya فقط).
- قم بشحن بطارية Thuraya XT-LITE مرة في الشهر ليكون الهاتف جاهزًا عندما تحتاجه
- راجع اشتراكك أو رصيدك بانتظام.

الوظيفة	التشغيل
قفل/إلغاء قفل لوحة المفاتيح	اضغط بشكل متواصل على مفتاح # لقفل لوحة المفاتيح. لإلغاء القفل اضغط على المفتاح الوظيفي الأيمن ثم اضغط على مفتاح # في غضون ٣ ثوانٍ.
إضافة جهات اتصال	١. أدخل رقم الهاتف واضغط على مفتاح الاختيار. أو انتقل إلى جهات الاتصال < إضافة جهة اتصال. ٢. حدد موقع التخزين (الهاتف أو بطاقة ال SIM) ومعلومات رقم الهاتف.
الوضع الصامت	اضغط بشكل متواصل على مفتاح * سيتحول ضبط ال بين الوضع الصامت والعادي.
الحصول على الموقع الحالي	انتقل إلى القائمة < الملاحظة < الموقع الحالي.
ضبط ادخال النص	اضغط بشكل متواصل على مفتاح * سيتحول ضبط ال بين وضع النص التلقائي والعادي.
تغيير اللغات	انتقل إلى القائمة < ٧. الإعدادات < ٣. اللغة.
سجلات المكالمات	لمعرفة الأرقام المتصلة حديثًا اضغط على مفتاح الاتصال (أو انتقل إلى سجلات المكالمات).

## تحديد المشكلات وحلها

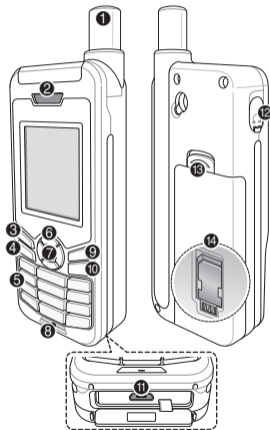
المشكلة	الحل
لا يمكن اتصال XT-LITE بالشبكة وتظهر رسالة "لا يوجد شبكة" على الشاشة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● حاول تحديث تسجيل SAT يدويًا عن طريق الذهاب إلى القائمة &lt; الشبكة &gt; تسجيل SAT.</li> <li>● تأكد من أن خط الرؤية إلى القمر الصناعي ليس محجوب بسبب المباني العالية أو الأشجار أو الجبال.</li> </ul>
أيقونة الموقع نضيء أو XT-LITE يظهر رسالت "الموقع قديم جدًا".	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يتم تحديث معلومات موقع XT-LITE. يتم هذا تلقائيًا بمجرد تشغيل الهاتف.</li> <li>● تأكد من أن خط الرؤية إلى القمر الصناعي ليس محجوب بسبب المباني العالية أو الأشجار أو الجبال.</li> </ul>
يُظهر XT-LITE رسالة "أدخل SIM".	<ul style="list-style-type: none"> <li>● حاول إزالة بطاقة ال SIM وإعادة إدخالها.</li> <li>● تحقق من بطاقة ال SIM قد تكون متسخة أو تالفة.</li> <li>● قد يسبب إدخال رمز PUK خاطئ في إلغاء تفعيل بطاقة ال SIM.</li> <li>● عند استخدام بطاقة SIM مختلفة (بخلاف بطاقة ال SIM التابعة لـ Thuraya) في XT-LITE حينما تكون مسافرًا، ينبغي تمكين خدمة التجوال (الرجاء الاتصال بمزود الخدمة لمعرفة ما إذا كان التجوال مفعل).</li> </ul>

## تحديد المشكلات وحلها

المشكلة	الحل
XT-LITE لا يستجيب أو يعمل ببطء.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● حاول إعادة تشغيل الهاتف.</li> <li>● قم بإعادة الضبط إذا كان الهاتف يواجه المشكلة بشكل متكرر عن طريق الذهاب إلى القائمة &gt; الأمان.</li> <li>- إعادة ضبط جزئي: يمكنك إعادة ضبط الهاتف دون فقدان إعداداتك الشخصية مثل الأسماء أو الرسائل.</li> <li>- إعادة ضبط المصنع: إعادة ضبط المصنع يعيد إعدادات الهاتف لتصبح كما كانت عند شحنه من المصنع. سيتم حذف الإعدادات الشخصية مثل الأسماء والرسائل.</li> </ul>
تم فقدان أو نسيان رمز الأمان.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● إعداد المصنع لرمز الأمان هو 0000.</li> <li>● الرجاء الاتصال بمزود الخدمة في حال تم تغيير الرقم ونسيانه.</li> </ul>
تم فقدان أو نسيان رموز PIN/PUK.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● سيتسبب إدخال رمز PIN خطأ لثلاث مرات في قفل بطاقة ال SIM. لإلغاء القفل، ينبغي إدخال رمز PUK.</li> <li>● بعد إدخال رمز PUK، يمكنك تعيين رمز PIN جديد.</li> <li>● أما في حالة نسيان رمز PUK، الرجاء الاتصال بمزود الخدمة.</li> </ul>



## Teilebeschreibung



- 1 Satellitenantenne
- 2 Hörer
- 3 Linke Funktionstaste
- 4 Anruftaste
- 5 Alphanumerische Tastatur
- 6 Navigationstasten
- 7 Auswahltaste
- 8 Mikrofon
- 9 Rechte Funktionstaste
- 10 Beenden-Taste
- 11 Micro-USB-/  
Datenkabelbuchse/  
Ladegerätbuchse
- 12 Kopfhörerbuchse  
(Kopfhörer sind als  
optionales Zubehör  
verfügbar.)
- 13 Akkuverriegelung
- 14 SIM-Kartenfach

## Überblick über den Startbildschirm

Das Bild zeigt den Startbildschirm des Mobiltelefons mit folgenden Beschriftungen:

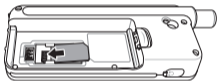
- Satellitensignal
- Schwaches Signal. Antenne auf Satelliten ausrichten.
- Roaming
- Aktiver Anruf
- Stumm
- Anrufverschlüsselung nicht aktiv
- GPS-Positionsbestimmung läuft
- Kopfhörer angeschlossen
- Statusleiste
- Netzwerkinformationen
- Ungelesene SMS
- Voicemail
- Voicemail + SMS
- SMS-Eingang voll
- Stummgeschaltet
- Termin Erinnerung
- Alarm
- Rufumleitung
- Verfügbare Funktionstastenfunktionen

Die Statusleiste zeigt die Uhrzeit 04:44 PM, das Datum 01/01/2015 Thu und die Menüpunkte Menu und Contacts.

# Erste Schritte

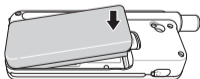
## Einlegen der SIM-Karte

Stellen Sie sicher, dass Sie die SIM-Karte in der abgebildeten Richtung einsetzen, bevor Sie den Akku einlegen.



## Einlegen des Akkus

Legen Sie den Akku mit der unteren Seite zuerst ein. Drücken Sie dann das obere Ende nach unten, bis es hörbar einrastet.



## Aufladen des Akkus

Öffnen Sie die Abdeckung an der unteren Seite des Telefons und schließen Sie das Ladegerät an die Ladegerätbuchse an.



## Netzwerkverbindung

Wenn das XT-LITE eingeschaltet ist, sucht das Telefon nach einem Netzwerk und ruft Standortinformationen ab. Wenn die SAT- und Standortsymbole blinken, empfängt das Telefon gerade die Standortinformationen. Sie können einen Anruf tätigen oder eine SMS versenden, sobald die Symbole nicht mehr blinken. Wenn die Registrierung im Netzwerk abgeschlossen ist, zeigt das Telefon das Land und die Signalstärke an.



### Hinweis

Die Betriebstemperatur liegt zwischen -10 °C und 55 °C.



# Anrufe

## Anruf tätigen

Um einen Anruf zu tätigen, geben Sie eine Telefonnummer über die Tastatur ein oder wählen Sie einen gespeicherten Kontakt aus und drücken Sie dann die **Anruf** taste.

## Anruf annehmen

Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie die **Anruf** taste oder eine andere Taste auf der Tastatur.

## Während eines Anrufs

Während eines Anrufs können Sie den Anruf stummschalten oder über das Menü **Optionen** in die Warteschleife verschieben.

## Wechseln von Anrufen

Wenn Sie während eines aktiven Anrufs einen weiteren Anruf erhalten, wählen Sie **Wechseln**. Sie können sich so mit bis zu 6 Benutzern verbinden.

## Konferenzgespräche

- 1 Gehen Sie während eines aktiven Anrufs zu **Optionen > Neuer Anruf**. Der erste Anruf wird automatisch in die Warteschleife verschoben.
- 2 Rufen Sie die Telefonnummer des anderen Benutzers an.
- 3 Um den ersten Benutzer zum Konferenzgespräch hinzuzufügen, gehen Sie zu **Optionen > Mehrere Teilnehmer**. Sie können bis zu 6 Benutzer zu dem Konferenzgespräch hinzufügen, indem Sie die Schritte 1 bis 3 wiederholen.



### Hinweis

Während eines Konferenzgesprächs möchten Sie womöglich privat mit einem Benutzer sprechen. Wählen Sie den Benutzer aus und gehen Sie zu **Optionen > Privat**. Alle anderen Anrufe werden dann automatisch in die Warteschleife verschoben.

# Nachrichten

---

## Versenden von Nachrichten

- 1 Gehen Sie zu **Menü > Nachrichten > Neue Nachricht**.
- 2 Geben Sie die Nachricht ein.
- 3 Geben Sie die Telefonnummer(n) für den/die Empfänger ein.
- 4 Wählen Sie **Optionen > Senden**.



### Tipps

Drücken Sie die Taste **\*** für die Symboleingabe, die Taste **#**, um zwischen Zahlen und Buchstaben zu wechseln, und **Optionen > AutoText** für die Eingabe mit Texterkennung.

## SMS zu E-Mail

Während Sie eine Nachricht schreiben, können Sie als Sendeformat auch E-Mail festlegen.

- 1 Wählen Sie **Optionen > Sendeoptionen > Format > SMS zu E-Mail**.
- 2 Wählen Sie **Optionen > Senden > E-Mailadresse eingeben > OK > E-Mail-Centernummer eingeben > Senden**.

# Funktionen

---

## Navigation

- Ermitteln Sie Ihre Koordinaten.
- Geben Sie Wegpunkte ein, um mit dem elektronischen Kompass zu einer bestimmten Position zu navigieren.
- Sie können Geo reporting verwenden, um Ihre Koordinaten per SMS an vordefinierte Nummern zu senden. Verwenden Sie Option A, um nur die Koordinaten zu senden, und Option B, um die Koordinaten und eine benutzerdefinierte Nachricht zu senden (siehe nächste Seite).

# Funktionen

## Option A

Um nur GPS-Koordinaten zu senden (ohne benutzerdefinierte Nachricht):

Gehen Sie zu **Menü > Navigation > Geo reporting**.

- 1 Nachrichtenempfänger eingeben:
  - Geben Sie bis zu vier Empfänger ein, einen in jedem leeren Feld.
- 2 Wählen Sie das Feld, gehen Sie zu **Optionen > Empfänger hinzufügen** und geben Sie die Nummer ein oder wählen Sie sie aus den Kontakten aus.
- 3 Intervall festlegen:
  - Wählen Sie eines der Felder aus und gehen Sie zu **Optionen > Nachrichtenint.**
  - Wählen Sie die Frequenz der ausgehenden Nachrichten (alle 3 Minuten bis alle 2 Stunden).

## Option B



Um eine benutzerdefinierte Nachricht mit den GPS-Koordinaten zu senden:

Gehen Sie zu **Menü > Navigation > Geo reporting**.

- Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 oben.
- Notrufnachricht aktivieren:
  - Wählen Sie eines der Felder aus und gehen Sie zu **Optionen > Notrufnachricht > Ein**.
- Notrufnachricht festlegen:
  - Wählen Sie eines der Felder aus und gehen Sie zu **Optionen > Notrufnachricht einrichten**.
  - Geben Sie die Nachricht ein und drücken Sie zum Speichern die **Auswahl** taste.



## So aktivieren und deaktivieren Sie Geo reporting:

- Um die Aktivierung aus dem Home-Bildschirm durchzuführen, halten Sie die rechte Funktionstaste  gedrückt.
- Um die Deaktivierung während der Verwendung durchzuführen, drücken Sie kurz auf die rechte Funktionstaste .

## Organizer

Verwenden Sie den Organizer des XT-LITE für eine Reihe komfortabler Funktionen wie das Festlegen von Alarmen und Terminen, den integrierten Rechner, die Stoppuhr oder die Weltzeit.

## Anrufbenachrichtigung

---

Mit Ihrem Thuraya XT-LITE können Sie eine Benachrichtigung über einen eingehenden Anruf erhalten, auch wenn das Satellitensignal zu schwach ist, um den Anruf anzunehmen. Das ist sehr hilfreich, wenn sich das Thuraya XT-LITE mit nicht ausgefahrener Antenne in Ihrer Tasche befindet und das Signal schwach ist.

- 1 Ziehen Sie die Antenne des Thuraya XT-LITE ganz heraus.
- 2 Stellen Sie sicher, dass Sie sich in direkter Sichtlinie zu dem Satelliten befinden.
- 3 Sobald das Signal stark genug ist, wird die Warnung nicht mehr auf dem Display angezeigt. Sie können den Anruf nun wie gehabt annehmen, indem Sie die **Anruf** taste drücken.

## Software Upgrades

---

Ein Software-Upgrade ist nur dann verfügbar, wenn Thuraya eine neuere Softwareversion veröffentlicht. Bevor Sie ein Upgrade durchführen, überprüfen Sie Ihre momentane Softwareversion unter **Sicherheit > SW-Version**, um zu ermitteln, ob ein Upgrade erforderlich ist.

- 1 Laden Sie die neue Upgrader-Datei für XT-LITE von [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) herunter und installieren Sie sie.
- 2 Laden Sie die neue XT-LITE-Software von [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) herunter.
- 3 Schalten Sie das Thuraya XT-LITE ein, der Akku sollte voll geladen sein.
- 4 Stellen Sie mit dem USB-Kabel eine Verbindung zwischen dem PC und dem Thuraya XT-LITE her.
- 5 Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das Symbol für den XT-LITE-Upgrader. Das Programm führt Sie durch den Upgrade-Vorgang.

**So schließen Sie das Datenkabel für ein Software-Upgrade an:**

Öffnen Sie die Abdeckung an der unteren Seite des Telefons und schließen Sie das Ladegerät sicher an die Micro-USB-Buchse an.



Schließen Sie dann das andere Ende des Kabels an den PC an.

## Nützliche Tipps

Funktion	Vorgang
Tastatur ent-/sperren	Halten Sie die Taste # gedrückt, um die Tastatur zu sperren. Zum Entsperren drücken Sie innerhalb von drei Sekunden die rechte Funktionstaste und die Taste #.
Hinzufügen von Kontakten	1. Geben Sie eine Telefonnummer ein und drücken Sie die <b>Auswahl</b> taste. Oder gehen Sie zu <b>Kontakte &gt; Kontakt hinzufügen</b> . 2. Wählen Sie den Speicherort (Telefon oder SIM-Karte) und die Telefonnummerninformationen aus.
Stummmodus	Wenn Sie die Taste * gedrückt halten, wechseln Sie zwischen dem Modus <b>Stumm</b> und <b>Normal</b> .
Überprüfen der aktuellen Position	Gehen Sie zu <b>Menü &gt; Navigation &gt; Aktuelle Position</b> .
Ändern der Texteingabemethode	Wenn Sie die Taste * gedrückt halten, wechseln Sie zwischen dem Modus <b>AutoText</b> und <b>Normal</b> .
Ändern der Sprache	Gehen Sie zu <b>Menü &gt; 7.Einstellungen &gt; 3.Sprache</b> .
Anrufprotokolle	Um die zuletzt angerufenen Nummern anzuzeigen, drücken Sie die <b>Anruf</b> taste (oder gehen Sie zu <b>Anrufprotokolle</b> ).

## Pflege des XT-LITE

Ihr Satellitentelefon muss sich in einem optimalen Betriebszustand befinden, wenn immer Sie es benötigen. Um sicherzustellen, dass Ihr Telefon betriebsbereit ist, empfiehlt sich ein regelmäßiger Telefontest. Dies sorgt dafür, dass Ihr:

- Testen Sie Ihr Thuraya-Handy regelmäßig, besonders wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzt haben: Wählen Sie die kostenlose Nummer **11 11 2** mit Ihrem Thuraya XT-LITE um zu testen, ob es korrekt funktioniert (diese Nummer kann nur mit Thuraya SIM-Karten kontaktiert werden).
- Laden Sie den Akku des XT-LITE einmal pro Monat, um es betriebsbereit zu halten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Freischaltung und Ihr Guthaben.

## Fehlersuche und -behebung

---

Problem	Lösung
<b>Das XT-LITE kann keine Netzwerkverbindung herstellen und "Kein Netz" wird auf dem Bildschirm angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Versuchen Sie, die SAT-Registrierung manuell durchzuführen, und gehen Sie dafür zu <b>Menü &gt; Netz &gt; SAT-Registrierung</b>.</li><li>● Achten Sie darauf, dass der Sichtkontakt zum Satelliten nicht durch hohe Gebäude, Bäume oder Berge eingeschränkt ist.</li></ul>
<b>Das Standortsymbol blinkt oder das XT-LITE zeigt "Position too old" an.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Die Standortinformationen des XT-LITE werden aktualisiert. Dies geschieht automatisch, sobald Sie das Telefon einschalten.</li><li>● Achten Sie darauf, dass der Sichtkontakt zum Satelliten nicht durch hohe Gebäude, Bäume oder Berge eingeschränkt ist.</li></ul>
<b>Das XT-LITE zeigt "SIM einlegen".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Entnehmen Sie die SIM-Karte und setzen Sie sie wieder ein.</li><li>● Prüfen Sie, ob die SIM-Karte verschmutzt oder beschädigt ist.</li><li>● Wenn Sie einen falschen PUK-Code eingeben, wird die SIM-Karte deaktiviert.</li><li>● Wenn Sie im Ausland eine andere SIM-Karte (keine SIM-Karte von Thuraya) für das XT-LITE verwenden, muss Roaming aktiviert sein (informieren Sie sich bei Ihrem Service-Provider, ob Roaming aktiviert ist).</li></ul>

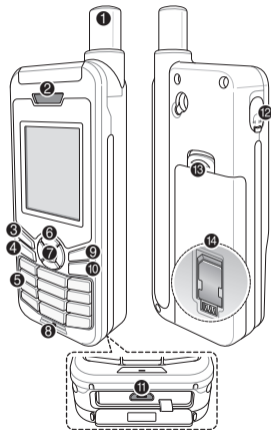
## Fehlersuche und -behebung

Problem	Lösung
<b>Das XT-LITE reagiert langsam oder gar nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Starten Sie das Telefon neu.</li><li>• Wenn das Problem weiterhin besteht, setzen Sie es zurück. Gehen Sie zu <b>Menü &gt; Sicherheit</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Warmstart: Sie können Ihr Telefon zurücksetzen, ohne dass dabei Ihre persönlichen Einstellungen wie Kontakte oder Nachrichten verloren gehen.</li><li>- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen: Beim Zurücksetzen auf Werkseinstellungen werden alle Telefoneinstellungen auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Persönliche Einstellungen wie Kontakte oder Nachrichten gehen verloren.</li></ul></li></ul>
<b>Der Sicherheitscode ist verloren gegangen oder wurde vergessen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Werkseinstellung des Sicherheitscodes ist 0000.</li><li>• Wenden Sie sich an Ihren Service-Provider falls die Nummer geändert und dann vergessen wurde.</li></ul>
<b>PIN-/PUK-Codes sind verloren gegangen oder wurden vergessen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wenn Sie den PIN-Code dreimal falsch eingeben, wird die SIM-Karte gesperrt. Zum Entsperren müssen Sie den PUK-Code eingeben.</li><li>• Nachdem Sie den PUK-Code eingegeben haben, können Sie einen neuen PIN-Code festlegen.</li><li>• Falls der PUK-Code vergessen wurde, wenden Sie sich an den Service-Provider.</li></ul>





## Descripción de las piezas



- 1 Antena SAT
- 2 Receptor
- 3 Tecla programable izquierda
- 4 Tecla Llamar
- 5 Teclado alfanumérico
- 6 Teclas de navegación
- 7 Tecla de selección
- 8 Micrófono
- 9 Tecla programable derecha
- 10 Tecla Finalizar
- 11 Conector para cable de datos/Micro USB/Conector del cargador
- 12 Conector del auricular (Auriculares están disponibles como un accesorio opcional)
- 13 Salida de la batería
- 14 Soporte de tarjeta SIM

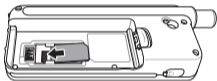
## Visión general de la pantalla de inicio



# Puesta en marcha

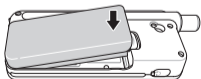
## Inserción de la tarjeta SIM

Asegúrese de introducir la tarjeta SIM en la dirección indicada antes de insertar la batería.



## Inserción de la batería

Inserte la batería empezando por el extremo inferior. Presione la parte superior hasta que encaje en su sitio.



## Carga de la batería

Abra la tapa de la parte inferior del teléfono e inserte el conector del cargador en el conector del teléfono.



## Conexión de red

Cuando su teléfono XT-LITE está encendido, busca una red y adquiere información de ubicación. Si los iconos SAT y de ubicación parpadean, indican que el teléfono todavía no dispone de información de ubicación. Podrá realizar llamadas o enviar mensajes cuando dejen de parpadear. Cuando se haya registrado correctamente en la red, el teléfono mostrará el país y la intensidad de la señal.



### Nota

La temperatura de funcionamiento es de -10 °C a 55 °C.

# Llamadas

## Realización de llamadas

Para realizar una llamada, introduzca un número telefónico con el teclado numérico o bien seleccione un contacto guardado y presione la tecla **Llamada**.

## Recepción de llamadas

Para recibir una llamada, presione la tecla **Llamada** o cualquier otra tecla del teclado.

## Al recibir una llamada

Podrá silenciar una llamada activa o ponerla en espera desde el menú **Opciones**.

## Llamada en espera

Si recibe una nueva llamada entrante mientras está en una llamada activa, seleccione **Cambiar**. Podrá conectar de esta manera con un máximo de 6 usuarios.

## Llamadas en conferencia

- 1 Durante una llamada activa, diríjase a **Opciones > Nueva llamada**. La primera llamada se pondrá automáticamente en espera.
- 2 Llame al número telefónico del otro usuario.
- 3 Para añadir al primer usuario a la llamada en conferencia, diríjase a **Opciones > Multiparty**.

Puede incluir hasta 6 usuarios en la llamada en conferencia si repite los pasos 1 a 3.



### Nota

Si lo desea, puede hablar en privado con un usuario durante una llamada en conferencia. Seleccione el usuario y diríjase a **Opciones > Privado**. Las demás llamadas se pondrán en espera automáticamente.

## Mensajes

---

### Enviar mensajes

- 1 **Menú > Mensajes > Nuevo mensaje.**
- 2 Escriba el mensaje.
- 3 Añada el número telefónico del destinatario o destinatarios.
- 4 **Opciones > Enviar.**



#### Consejos

Presione la tecla **\*** para introducir símbolos, **#** para alternar entre números y texto, y **Opciones > Autotexto** para escribir con texto predictivo.

### SMS a email

Cuando escriba un mensaje, podrá cambiar el formato de envío a email.

- 1 **Opciones > Opciones de envío > Formato > SMS a email.**
- 2 **Opciones > Enviar >** escriba una dirección de e-mail **> OK >** escriba un número de centro de email **> Enviar.**

## Funciones

---

### Navegación

- Busque sus coordenadas actuales.
- Introduzca puntos de avance para navegar hasta una posición concreta con la brújula electrónica.
- Puede enviar sus coordenadas por SMS a números predefinidos mediante Geo reporting. Siga la Opción A para enviar únicamente las coordenadas y la Opción B si desea enviar las coordenadas con un mensaje definido por el usuario (consultar página siguiente).

# Funciones

## Opción A

Para enviar únicamente las coordenadas GPS (sin mensaje definido por el usuario):

### Menú > Navegación > Geo reporting.

- 1 Añada destinatario(s):
  - Añada hasta cuatro destinatarios, uno en cada entrada vacía.
  - Seleccione la entrada y presione en **Opciones > Añ. destinat.**, y elija si quiere introducir el número o seleccionarlo en los contactos.
- 2 Defina el intervalo:
  - Seleccione uno de los cuatro espacios y presione en **Opciones > Intervalo mensajes**.
  - Escoja la frecuencia de los mensajes salientes (entre 3 minutos y 2 horas).

## Opción B



Para enviar un mensaje definido por el usuario con las coordenadas GPS:

### Menú > Navegación > Geo reporting.

- Siga los pasos 1 y 2 arriba indicados.
- Active el mensaje SOS:
  - Seleccione uno de los cuatro espacios y presione en **Opciones > Mensaje SOS > Activar**.
- Defina el mensaje SOS:
  - Seleccione uno de los cuatro espacios y presione en **Opciones > Definir mensaje SOS**.
  - Escriba el mensaje y presione la Tecla de **selección** para guardarlo.



## Cómo activar y desactivar Geo reporting:

- Puede activarlo en la pantalla de inicio manteniendo presionada la tecla programable izquierda .
- Para desactivarlo mientras lo está usando, presione la tecla programable derecha .

## Organizador

Utilice el Organizador de su XT-LITE para una serie de prácticas funciones como definir alarmas, programar citas, usar la calculadora integrada, cronómetro y hora mundial.

## Alerta de llamada

---

Su Thuraya XT-LITE le permite recibir notificaciones de llamadas entrantes incluso cuando la señal del satélite es demasiado débil para recibir llamadas. Esta función resulta muy útil si lleva su Thuraya XT-LITE en el bolsillo con la antena recogida y la señal es muy débil.

- 1 Extienda por completo la antena de su Thuraya XT-LITE.
- 2 Compruebe que tenga una "línea de visión" despejada hacia el satélite.
- 3 Cuando la intensidad de la señal sea suficiente, desaparecerá la alerta de la pantalla. Entonces podrá aceptar la llamada presionando la tecla **Llamada**.

## Actualizaciones de software

---

Solo necesita aplicar actualizaciones de software cuando Thuraya publique una versión nueva del software. Antes de proceder con la actualización, verifique la versión actual del software en **Seguridad > Ver. s/w** para comprobar si necesita actualizar.

- 1 Descargue e instale la actualización más reciente de XT-LITE en [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 2 Descargue el software más reciente de XT-LITE en [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 3 Encienda su Thuraya XT-LITE con la batería completamente cargada.
- 4 Conecte su Thuraya XT-LITE al PC mediante el cable USB.
- 5 Haga doble clic en el icono de la actualización de XT-LITE situada en el Escritorio y el programa le llevará por el proceso de actualización.

### Cómo conectar el cable de datos para una actualización de software:

Abra la tapa de la parte inferior del teléfono e inserte el conector del cable USB al conector Micro USB.



Después, conecte el otro extremo del cable de datos al PC.

## Consejos prácticos

Función	Operación
Bloqueo/desbloqueo de teclado	Mantenga presionada la tecla # para bloquear el teclado. Para desbloquearlo, presione la tecla programable derecha y, antes de 3 segundos, presione también la tecla #.
Añadir contactos	1. Introduzca un número de teléfono y presione la Tecla de selección. También puede hacerlo desde <b>Contactos &gt; Añ. cont.</b> 2. Seleccione el lugar de almacenamiento (teléfono o tarjeta SIM) y la información del número telefónico.
Modo Silencio	Mantenga presionada la tecla * para alternar entre los modos <b>Silencio</b> y <b>Normal</b> .
Comprobar la ubicación actual	<b>Menú &gt; Navegación &gt; Posición actual.</b>
Cambiar el modo de entrada de texto	Mantenga presionada la tecla * para alternar entre los modos <b>Autotexto</b> y <b>Normal</b> .
Cambiar idioma	<b>Menú &gt; 7.Ajustes &gt; 3.Idioma.</b>
Registros de llamadas	Para consultar las llamadas más recientes, presione la tecla <b>Llamada</b> (o vaya a <b>Registro de llamada</b> ).

## Mantenimiento de su XT-LITE

Su teléfono por satélite debe estar en óptimas condiciones de funcionamiento para cuando lo necesite. Para garantizar que el teléfono esté preparado, realice una prueba telefónica estándar de Thuraya para saber con certeza que su teléfono por satélite funciona:

- Compruebe su teléfono Thuraya con regularidad, sobre todo si lleva tiempo sin usarlo: llame al número gratuito **11 11 2** desde el teléfono Thuraya XT-LITE para comprobar que funciona correctamente (a este número sólo se puede acceder desde tarjetas SIM Thuraya).
- Cargue la batería de su XT-LITE una vez al mes para que esté disponible siempre que lo necesite.
- Revise su suscripción o saldo con regularidad.

## Solución de problemas

Problema	Solución
<b>Mi XT-LITE no puede conectarse a la red y en la pantalla se muestra 'No hay red'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pruebe a actualizar manualmente el registro SAT a través de <b>Menú &gt; Red &gt; Registro de SAT</b>.</li><li>● Asegúrese de que la línea de visión con el satélite no se encuentre obstruida por edificios elevados, árboles o montañas.</li></ul>
<b>El icono de localización parpadea o mi XT-LITE muestra 'Pos. muy antig.'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● La información de posición de su XT-LITE se está actualizando. Lo hace de manera automática tras encender el teléfono.</li><li>● Asegúrese de que la línea de visión con el satélite no se encuentre obstruida por edificios elevados, árboles o montañas.</li></ul>
<b>XT-LITE muestra el mensaje 'Insertar SIM'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pruebe a extraer y volver a colocar la tarjeta SIM.</li><li>● Compruebe si la tarjeta SIM está sucia o dañada.</li><li>● Si teclea un código PUK erróneo podría desactivar la tarjeta SIM.</li><li>● Cuando use una tarjeta SIM distinta a su tarjeta SIM Thuraya con su XT-LITE en el extranjero, deberá habilitar el servicio roaming (itinerancia). Consulte con su proveedor de servicios si tiene el roaming activo.</li></ul>



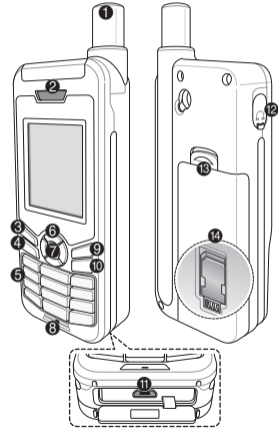
## Solución de problemas

Problema	Solución
XT-LITE no responde o se ralentiza.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pruebe a reiniciar el teléfono.</li><li>● Reinicie el teléfono si presenta un problema persistente a través de <b>Menú &gt; Seguridad</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Soft reset o reinicio suave: puede reiniciar el teléfono sin perder su configuración personal, como contactos o mensajes.</li><li>- Reinicio de fábrica: el reinicio de fábrica restaurará las opciones de fábrica del teléfono. Perderá la configuración personal, como contactos y mensajes.</li></ul></li></ul>
He perdido u olvidado mi código de seguridad.	<ul style="list-style-type: none"><li>● El código de seguridad predeterminado es 0000.</li><li>● Consulte con su proveedor de servicios si ha cambiado el número y lo ha olvidado.</li></ul>
He perdido u olvidado los códigos PIN/PUK.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Si escribe de manera errónea el código PIN 3 veces, se bloqueará la tarjeta SIM. Para desbloquearla deberá introducir el código PUK.</li><li>● Después de introducir el código PUK podrá definir un nuevo código PIN.</li><li>● Si ha olvidado el código PUK, consulte con su proveedor de servicios.</li></ul>



## توضیح قطعات

- 1 آنتن ماهواره
- 2 گیرنده
- 3 کلید موقت چپ
- 4 کلید تماس
- 5 صفحه کلید حرفی-عددی
- 6 کلیدهای پیمایش
- 7 کلید انتخاب
- 8 میکروفن
- 9 کلید موقت راست
- 10 کلید پایان
- 11 فیش کابل داده/ Micro USB/ فیش شارژر
- 12 فیش گوشی
- (هدفون ها به عنوان وسیله جانبی اختیاری قابل استفاده هستند)
- 13 خارج کننده باتری
- 14 نگهدارنده سیم کارت



## نمای کلی صفحه اصلی

سیگنال ماهواره

سیگنال ضعیف است. آنتن را ت ماهواره بگیرد. SIM

رومینگ

تماس فعال

بی صدا

رمزگذاری خاموش است (رمزگذاری تماس)

GPS-fix دریافت

گوشی متصل شد

SMS خوانده نشده

پست صوتی

پست صوتی + SMS

صندوق ورودی SMS پر است

بی صدا

یادآور برنامه زمانی

هشدار

انتقال تماس

نوار وضعیت

عملکردهای کلید موقت

اطلاعات شبکه

### اتصال شبکه

هنگامی که XT-LITE روشن است، تلفن به جستجوی شبکه می پردازد و اطلاعات مکان را دریافت می کند. اگر نمادهای SAT و مکان در حال چشمک زدن باشند، تلفن همچنان در حال دریافت اطلاعات مکان است و با متوقف شدن حالت چشمک زن شما می توانید تماس برقرار کنید یا پیام ارسال کنید. بعد از اینکه ثبت نام در شبکه با موفقیت انجام شد، تلفن کشور و قدرت سیگنال را نمایش می دهد.

#### نکته

دمای عملیاتی بین ۱۰- تا ۵۵ درجه سانتیگراد است.

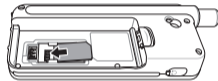
### شارژ کردن باتری

روکش را در پایین تلفن باز کنید و محکم شارژر را به فیش شارژر متصل کنید.



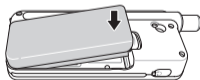
### قرار دادن سیم کارت درون دستگاه

قبل از وارد کردن باتری، سیم کارت را در جهت نشان داده شده درون دستگاه بگذارید.



### قرار دادن باتری در دستگاه

ابتدا باتری را از انتهای پایین آن وارد کنید. سپس انتهای بالایی آن را فشار دهید تا زمانی که با صدای کلیک در جای خود قرار بگیرد.



### برقراری تماس

برای برقراری تماس، یک شماره تلفن را با استفاده از صفحه کلید وارد کنید یا یک مخاطب ذخیره شده را انتخاب کرده و سپس کلید **تماس** را فشار دهید.

### دریافت تماس

برای دریافت یک تماس، کلید **تماس** یا هر کدام از کلیدهای موجود بر روی صفحه کلید را فشار دهید.

### در حین تماس

در حین تماس می توانید صدای تماس را قطع کنید یا اینکه از طریق منوی **گزینه ها** تماس ها را در حالت انتظار قرار دهید.

### جابجایی تماس ها

با دریافت تماس در حین برقراری یک تماس دیگر، **جابجایی** را انتخاب کنید. با این کار می توانید با حداکثر ۶ کاربر تماس برقرار کنید.

### تماس کنفرانسی

- ۱ در حین یک تماس فعال، به **گزینه ها** < **تماس جدید** بروید. تماس اول به صورت خودکار در حالت انتظار گذاشته می شود.
  - ۲ با شماره تلفن کاربر دیگر تماس بگیرید.
  - ۳ برای افزودن اولین کاربر به تماس کنفرانسی، به **گزینه ها** < **چند نفر** بروید.
- با تکرار مراحل ۱ تا ۳ می توانید حداکثر ۶ کاربر را در تماس کنفرانسی قرار دهید.

### نکته



در حین تماس کنفرانسی، می توانید با یک کاربر به صورت خصوصی صحبت کنید. کاربر مورد نظر را انتخاب کنید و به **گزینه ها** < **خصوصی** بروید، سپس تمام تماس های دیگر به صورت خودکار در حالت انتظار قرار داده می شوند.

### ارسال پیام

- ۱ به منو < پیام ها > پیام جدید بروید.
- ۲ پیام را وارد کنید.
- ۳ شماره تلفن گیرنده(ها) را اضافه کنید.
- ۴ گزینه ها < ارسال را انتخاب کنید.

### راهنمایی ها

کلید \* را فشار دهید تا نماد وارد شود، سپس کلید # را فشار دهید تا بین حالت عددی و متنی جابجا شوید، سپس گزینه ها < متن خودکار را فشار دهید تا ورودی متن پیش بینی کننده را در اختیار داشته باشید.

### پیمایش

- مختصات های فعلی خود را پیدا کنید
- جهت ها را وارد کنید تا با کمک قطب نمای الکترونیکی بتوانید به موقعیتی خاص پیمایش کنید.
- از Geo reporting می توانید برای ارسال مختصات هایتان از طریق SMS به شماره ای از پیش تعریف شده استفاده کنید. اگر می خواهید فقط مختصات ها را ارسال کنید از گزینه A و اگر می خواهید مختصات ها را همراه با پیام تعریف شده توسط کاربر ارسال کنید از گزینه B استفاده کنید (به صفحه بعد مراجعه کنید).

### SMS به ایمیل

- در حین نوشتن یک پیام می توانید فرمت ارسال را به ایمیل تغییر دهید.
- ۱ گزینه ها < گزینه های ارسال > فرمت < SMS به ایمیل.
  - ۲ گزینه ها < ارسال را انتخاب کنید و یک آدرس ایمیل را وارد کنید، سپس تأیید را انتخاب کرده و یک شماره مرکزی ایمیل را انتخاب کنید و در نهایت ارسال را انتخاب کنید.

## گزینه A

فقط برای ارسال مختصات های GPS (بدون پیام تعریف شده توسط کاربر):

به منو < پیمایش > گزارش جغرافیایی بروید.  
۱ گیرنده(ها) را وارد کنید:

- حداکثر چهار گیرنده وارد کنید، یک گیرنده برای هر شکاف خالی.
- شکاف مورد نظر را انتخاب کنید و به **گزینه ها < افزودن گیرنده** بروید، سپس شماره را وارد کنید و از بین مخاطبین انتخاب کنید.
- ۲ تنظیم فاصله زمانی:

- هرکدام از چهار شکاف را انتخاب کرده و به **گزینه ها < فاصله زمانی بین پیام** بروید.
- تعداد دفعات پیام های خروجی را انتخاب کنید (هر ۳ دقیقه تا هر ۲ ساعت).

## گزینه B

برای ارسال یک پیام تعریف شده توسط کاربر در بین چندین مختصات GPS:



به منو < پیمایش > **Geo reporting** بروید.  
● مراحل ۱ و ۲ را از بالا دنبال کنید.

- پیام SOS را روشن کنید:  
- هرکدام از چهار شکاف را انتخاب کرده و به **گزینه ها < پیام SOS > روشن** بروید.

- پیام SOS را تنظیم کنید:  
- هرکدام از چهار شکاف را انتخاب کرده و به **گزینه ها < تنظیم پیام SOS** بروید.
- پیام را بنویسید و کلید **انتخاب** را فشار دهید تا ذخیره شود.



### نحوه فعال کردن و غیرفعال کردن Geo reporting:

- برای فعال کردن از طریق صفحه اصلی، روی کلید موقت راست  به مدت طولانی فشار دهید.
- برای غیرفعال کردن در حین استفاده، روی کلید موقت راست  کمی فشار دهید.

### سازمان دهنده

از سازمان دهنده XT-LITE برای دسترسی به تعدادی از ویژگی های راحت استفاده کنید، مانند تنظیم هشدارها، برنامه ریزی قرارهای ملاقات، استفاده از ماشین حساب داخلی، زمان سنج و ساعت جهانی.

نحوه اتصال کابل داده برای ارتقای نرم افزار:

روکش پایین تلفن را باز کنید و کابل USB را محکم به فیش میکرو USB متصل کنید.



سپس سمت دیگر کابل داده را به کامپیوترتان وصل کنید.

به روز رسانی نرم افزار تنها در صورتی لازم است که Thuraya یک نسخه نرم افزاری جدید را منتشر کرده باشد. قبل از انجام ارتقا، لطفاً نسخه نرم افزار فعلیتان را در قسمت **ایمنی** < نسخه نرم افزار بررسی کنید تا ببینید که آیا نیازی به انجام ارتقا وجود دارد یا خیر.

- ۱ جدیدترین فایل ارتقادهنده XT-LITE را از سایت [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) دانلود کرده و نصب کنید.
- ۲ جدیدترین نرم افزار XT-LITE را از سایت [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) دانلود کنید.
- ۳ در حالی که باتری را به طور کامل شارژ کرده اید، Thuraya XT-LITE را روشن کنید.
- ۴ کامپیوتر و Thuraya XT-LITE را با استفاده از کابل USB به یکدیگر متصل کنید.
- ۵ روی نماد ارتقادهنده XT-LITE بر روی دسک تاپ دو بار کلیک کنید و برنامه در طی مراحل ارتقا شما را راهنمایی می کند.

HPA (هشدار نفوذ زیاد) یک ویژگی در Thuraya XT-LITE است که حتی در صورتی که سیگنال ماهواره برای دریافت تماس به صورت خودکار بسیار ضعیف باشد، به شما امکان می دهد اعلان تماس ورودی را دریافت کنید. این حالت مخصوصاً برای زمانی مفید است که Thuraya XT-LITE به همراه آنتن بسته شده در جیب شما است و فقط سیگنال ضعیفی دارد.

برای دریافت تماس ها در حالت HPA:

- ۱ آنتن Thuraya XT-LITE را به طور کامل باز کنید.
- ۲ بررسی کنید که خط مستقیم نور پخش شده به سمت ماهواره باشد.
- ۳ به محض اینکه سیگنال به اندازه کافی قوی شد، هشدار HPA از روی صفحه محو می شود. اکنون می توانید به صورت معمول و با فشردن کلید **تماس** تماس را قبول کنید.



## مراقبت از XT-LITE

لازم است تلفن ماهواره ای را در هنگام نیاز در شرایط کارکرد بهینه ای نگهداری کنید. برای اطمینان از اینکه تلفن آماده شده است، به طور معمول تلفن Thuraya را تست کنید تا مطمئن شوید که تلفن ماهواره ای در هنگام نیاز کار می کند:

- تلفن Thuraya خودتان را مرتباً امتحان کنید، مخصوصاً اگر مدتی از آن استفاده کرده اید: شماره رایگان ۱۱ ۱۱ ۲ را از Thuraya XT-LITE بگیرید و بررسی کنید که آیا به درستی کار می کند یا خیر (این شماره فقط از طریق سیم کارت های Thuraya قابل شماره گیری است).
- یک بار در ماه باتری XT-LITE را شارژ کنید تا در هنگام نیاز تلفن آماده باشد.
- مرتباً اشتراک و موجودی اعتبارتان را بررسی کنید.

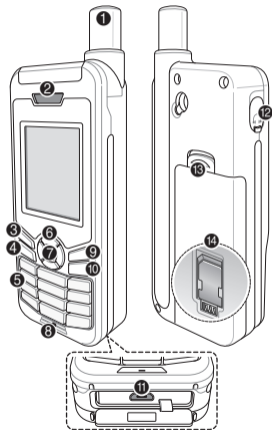
عملکرد	عملیات
قفل/بازگشایی قفل صفحه کلید	کلید # را فشار دهید و نگهدارید تا صفحه کلید قفل شود. برای باز کردن قفل، کلید موقت سمت راست را بعد از کلید # به مدت ۳ ثانیه فشار دهید.
افزودن مخاطبین	۱. شماره تلفنی را وارد کنید و کلید انتخاب را فشار دهید. یا به مخاطبین < افزودن مخاطب بروید. ۲. محل ذخیره سازی (تلفن یا سیم کارت) و اطلاعات شماره تلفن را انتخاب کنید.
حالت بیصدا	اگر کلید * را به صورت طولانی فشار دهید بین حالت بیصدا و معمولی جابجا می شوید.
بررسی محل فعلی	به منو < پیمایش < موقعیت فعلی بروید.
تغییر حالت ورودی متن	اگر کلید * را به صورت طولانی فشار دهید بین حالت متن خودکار و معمولی جابجا می شوید.
تغییر زبان	به منو < تنظیمات < زبان بروید.
گزارش های تماس	برای مشاهده شماره هایی که اخیراً با آنها تماس گرفته اید، کلید تماس را فشار دهید (یا به گزارش های تماس بروید).

مشکل	راه حل
عیب XT-LITE به شبکه متصل نمی شود و عبارت "No Network" (شبکه موجود نیست) بر روی صفحه نشان داده می شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• به صورت دستی ثبت SAT را انجام دهید و برای انجام این کار به <b>منو &lt; شبکه &gt; ثبت SAT</b> بروید.</li> <li>• مطمئن شوید در مقابل خط نور سیگنال ماهواره هیچ مانعی مانند ساختمان های بلند، درخت یا کوه نباشد.</li> </ul>
نماد مکان چشمک می زند یا XT-LITE عبارت "Position too old" (موقعیت خیلی قدیمی است) را نشان می دهد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اطلاعات مکان XT-LITE در حال به روز رسانی است. بعد از اینکه تلفن روشن شد این کار به صورت خودکار انجام می گیرد.</li> <li>• مطمئن شوید در مقابل خط نور سیگنال ماهواره هیچ مانعی مانند ساختمان های بلند، درخت یا کوه نباشد.</li> </ul>
عبارت "Insert SIM" (درج سیم کارت) بر روی XT-LITE نشان داده می شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• سیم کارت را بیرون بیاورید و دوباره درون دستگاه بگذارید.</li> <li>• بررسی کنید که سیم کارت کثیف یا آسیب دیده نباشد.</li> <li>• وارد کردن کد PUK اشتباه می تواند سبب غیرفعال شدن سیم کارت شود.</li> <li>• هنگامی که خارج از کشور هستید و در XT-LITE از یک سیم کارت دیگر استفاده می کنید (بجز سیم کارت Thuraya)، سرویس رومینگ باید فعال شود (لطفاً با ارائه دهنده خدماتتان تماس بگیرید و بررسی کنید که آیا رومینگ فعال است یا خیر).</li> </ul>

راه حل	مشکل
<ul style="list-style-type: none"> <li>● تلفن را راه اندازی مجدد کنید.</li> <li>● اگر تلفن مشکلی دارد که برطرف نمی شود، با رفتن به <b>منو &gt; ایمنی</b> آن را مجدداً راه اندازی کنید.</li> <li>- راه اندازی مجدد نرم: بدون اینکه تنظیمات شخصی مانند مخاطبین یا پیام ها را از دست بدهید می توانید تلفن را راه اندازی مجدد کنید.</li> <li>- راه اندازی مجدد به تنظیمات کارخانه: راه اندازی مجدد به تنظیمات کارخانه سبب یازنشانی تنظیمات تلفن به تنظیمات زمان فروش آن می شود. تنظیمات شخصی مانند مخاطبین و پیام ها حذف می شوند.</li> </ul>	<p><b>XT-LITE</b> پاسخی نمی دهد یا اینکه سرعت آن کند است.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● کد ایمنی تنظیمات کارخانه ۰۰۰۰ است.</li> <li>● اگر شماره تغییر کرده است یا اگر آن را فراموش کرده اید با ارائه دهنده خدماتتان تماس بگیرید.</li> </ul>	<p>کد ایمنی موجود نیست یا اینکه فراموش شده است.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● اگر بین کد را ۳ بار اشتباه وارد کنید، سیم کارت قفل می شود. برای باز کردن قفل آن، باید کد PUK را وارد کنید.</li> <li>● بعد از اینکه کد PUK را وارد کردید می توانید یک کد جدید را تنظیم کنید.</li> <li>● اگر کد PUK را فراموش کرده اید، لطفاً با ارائه دهنده خدماتتان تماس بگیرید.</li> </ul>	<p>کدهای <b>PIN/PUK</b> موجود نیست یا اینکه فراموش شده اند.</p>



## Description des pièces



- ❶ Antenne satellite
- ❷ Récepteur
- ❸ Touche gauche
- ❹ Touche d'appel
- ❺ Clavier alphanumérique
- ❻ Touches de navigation
- ❼ Touche de sélection
- ❽ Microphone
- ❾ Touche droite
- ❿ Touche fin
- ⓫ Prise micro-USB/câble de données/prise de charge
- ⓬ Prise pour écouteurs (Les écouteurs sont disponibles en tant qu'accessoire optionnel)
- ⓭ Ouverture cache batterie
- ⓮ Support de carte SIM

## Aperçu de l'écran d'accueil

Signal satellite

Signal faible. Pointez l'antenne en direction du satellite.

Itinérance

Appel actif

Muet

Chiffage (cryptage de l'appel) désactivé

Réception des coordonnées GPS

Écouteurs connectés

Barre d'état

Informations réseau

SMS non lu(s)

Messagerie vocale

Messagerie vocale + SMS

Boîte de réception SMS pleine

Silencieux

Rappel du planning

Alarme

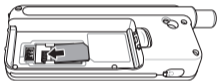
Renvoi d'appel

Fonctions des touches disponibles

# Démarrage

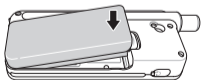
## Insertion de la carte SIM

Assurez-vous d'insérer la carte SIM dans la direction indiquée avant de mettre la batterie.



## Insertion de la batterie

Insérez la batterie en commençant par la partie inférieure. Poussez ensuite la partie supérieure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



## Chargement de la batterie

Ouvrez le couvercle situé dans la partie inférieure du téléphone et raccordez fermement le chargeur à la prise du chargeur.



## Connexion réseau

Lorsque le XT-LITE est allumé, le téléphone recherchera le réseau et obtiendra les informations de localisation. Si le SAT et les icônes de localisation clignotent, le téléphone n'a pas encore reçu les informations de localisation. Vous ne serez en mesure de passer un appel ou d'envoyer un message que lorsque le clignotement cesse. Une fois l'enregistrement sur le réseau effectué avec succès, le téléphone affichera le pays et la puissance du signal.



### Remarque

La température de fonctionnement va de -10 à 55°C.

# Appels

## Passer un appel

Pour passer un appel, saisissez le numéro à l'aide du clavier ou choisissez un contact enregistré puis appuyez sur la touche **Appel**.

## Recevoir un appel

Pour recevoir un appel, appuyez sur la touche **Appel** ou toute autre touche du clavier.

## Pendant un appel

Pendant un appel, vous pouvez mettre l'appel en sourdine ou en attente à partir du menu **Options**.

## Permuter des appels

Lors de la réception d'un appel entrant pendant un appel déjà actif, sélectionnez **Permuter**. Cela vous permettra de vous connecter jusqu'à 6 utilisateurs.

## Conférences téléphoniques

- 1 Durant un appel actif, allez dans **Options > Nouvel appel**. Le premier appel est automatiquement mis en attente.
- 2 Appelez le numéro de l'autre utilisateur.
- 3 Pour ajouter le premier utilisateur à la conférence téléphonique, allez dans **Options > Conversation à plusieurs**. Vous pouvez inclure jusqu'à six utilisateurs à la conférence téléphonique en répétant les étapes 1 à 3.



### Remarque

Lors d'une conférence téléphonique, vous pouvez choisir de parler à un utilisateur en privé. Sélectionnez l'utilisateur et allez dans **Options > Privé**, tous les autres appels sont alors mis automatiquement en attente.

## Messagerie

---

### Envoyer des messages

- 1 Allez dans **Menu > Messages > Nouveau message**.
- 2 Saisissez le message.
- 3 Ajoutez les numéros de téléphone du ou des destinataires.
- 4 Sélectionnez **Options > Envoyer**.



#### Astuces

Appuyez sur la touche **\*** pour la saisie de symboles, la touche **#** pour basculer entre les chiffres et le texte et **Options > TexteAuto** pour la saisie intuitive.

### SMS vers email

Lors de la rédaction d'un message, vous pouvez modifier le format d'envoi sur « e-mail ».

- 1 Sélectionnez **Options > Options d'envoi > Format > SMS vers email**.
- 2 Sélectionner **Options > Envoyer > Saisir une adresse e-mail > OK > Saisir un numéro de centre e-mail > Envoyer**.

## Fonctionnalités

---

### Navigation

- Trouvez vos coordonnées actuelles.
- Saisissez les repères pour naviguer vers une position spécifique à l'aide du compas électronique.
- Geo reporting peut être utilisé pour envoyer vos coordonnées à des numéros prédéfinis via SMS. Suivez l'option A pour envoyer uniquement les coordonnées et l'option B pour envoyer les coordonnées ainsi qu'un message défini par l'utilisateur (se référer à la page suivante).



# Fonctionnalités

## Option A

Pour envoyer uniquement les coordonnées GPS (sans le message défini par l'utilisateur) :

Allez dans **Menu > Navigation > Geo reporting**.

- 1 Saisissez le ou les destinataires :
  - Saisissez jusqu'à quatre destinataires, un pour chacun des emplacements libres.
  - Sélectionnez l'emplacement, allez dans **Options > Ajouter un destinataire** et choisissez la saisie du numéro ou la sélection parmi les contacts.
- 2 Définissez l'intervalle :
  - Sélectionnez l'un des quatre emplacements et allez dans **Options > Intervalles des messages**.
  - Choisissez la fréquence des messages sortants (de toutes les trois minutes à toutes les deux heures)

## Option B



Pour envoyer un message défini par l'utilisateur ainsi que les coordonnées GPS :

Allez dans **Menu > Navigation > Geo reporting**.

- Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.
- Activez le message SOS :
  - Sélectionnez l'un des quatre emplacements et allez dans **Options > Message SOS > Activé**.
- Définissez le message SOS :
  - Sélectionnez l'un des quatre emplacements et allez dans **Options > Message SOS**.
  - Rédigez le message et appuyez sur la Touche de **sélection** pour enregistrer.



## Comment activer et désactiver Geo reporting :

- Pour l'activer à partir de l'écran d'accueil, appuyez longuement sur la touche droite .
- Pour le désactiver en cours d'utilisation, appuyez brièvement sur la touche droite .

## Organisateur

Utilisez l'organisateur de votre XT-LITE pour tout un ensemble de fonctionnalités pratiques comme le réglage d'alarmes, la planification des rendez-vous, l'utilisation de la calculatrice intégrée, du chronomètre ainsi que de l'horloge mondiale.

## Notification d'appel

---

Votre Thuraya XT-LITE vous permet de recevoir une notification d'appel entrant même si votre signal satellite est trop faible pour recevoir l'appel. Elle s'avère particulièrement utile lorsque le Thuraya XT-LITE est dans votre poche avec l'antenne rangée et que seul un signal faible est détecté.

- 1 Déployez entièrement l'antenne de votre Thuraya XT-LITE.
- 2 Assurez-vous que vous êtes dans le champ visuel direct d'un satellite.
- 3 As soon as the signal strength Dès que la puissance du signal est suffisamment élevée, l'avertissement disparaît de l'écran. Vous pouvez désormais accepter l'appel comme d'habitude en appuyant sur la touche **Appel**.

## Mises à jour logicielles

---

Une mise à jour logicielle est uniquement nécessaire dans le cas de la sortie par Thuraya d'une nouvelle version logicielle. Avant de réaliser une mise à jour, veuillez vérifier la version de votre logiciel actuel dans **Sécurité > Version du logiciel** pour voir si une mise à jour est requise.

- 1 Téléchargez et installez le fichier de mise à jour XT-LITE le plus récent sur [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 2 Téléchargez le logiciel XT-LITE le plus récent sur [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com)
- 3 Allumez votre Thuraya XT-LITE avec une batterie pleinement chargée.
- 4 Raccordez le PC et le Thuraya XT-LITE au moyen d'un câble USB.
- 5 Faites un double-clic sur l'icône de mise à jour XT-LITE sur le bureau et le programme vous guidera à travers la phase de mise à jour.

### Comment raccorder le câble de données pour une mise à jour logicielle :

Ouvrez le couvercle situé dans la partie inférieure du téléphone et raccordez fermement le câble USB à la prise micro USB.



Branchez ensuite l'autre extrémité du câble de données sur votre PC.

## Conseils pratiques

Fonction	Utilisation
Verrouillage du clavier/ déverrouillage	Appuyez et maintenez enfoncée la touche # pour verrouiller le clavier. Pour déverrouiller, appuyez sur la touche droite suivie de la touche # dans les 3 secondes.
Ajouter le Contact	1. Saisissez un numéro de téléphone et appuyez sur la Touche de <b>sélection</b> . Ou allez dans <b>Contacts &gt; Ajouter le Contact</b> . 2. Sélectionnez l'emplacement de stockage (téléphone ou carte SIM) et le numéro de téléphone.
Mode silencieux	Appuyez longuement sur la touche * permet de basculer entre le mode <b>Silencieux</b> et le mode <b>Normal</b> .
Vérifier votre localisation actuelle	Allez dans <b>Menu &gt; Navigation &gt; Position actuelle</b> .
Changer le mode de saisie du texte	Appuyer longuement sur la touche * basculera entre le mode <b>TexteAuto</b> et le mode <b>Normal</b> .
Changer les langues	Allez dans <b>Menu &gt; 7.Paramètres &gt; 3.Langue</b> .
Journal d'appels	Pour consulter les numéros récemment appelés, appuyez sur la touche <b>Appel</b> (ou allez dans <b>Journal d'appels</b> ).

## Entretenir votre XT-LITE

Votre téléphone par satellite nécessite d'être en parfait état de fonctionnement lorsque vous en avez besoin. Pour s'assurer que votre téléphone est prêt à l'emploi, un test régulier du téléphone Thuraya est nécessaire. Il vous permet d'avoir l'esprit tranquille et la certitude que votre téléphone par satellite fonctionne lorsque vous en avez besoin :

- Testez votre téléphone Thuraya régulièrement, en particulier si vous ne l'avez pas utilisé depuis un certain temps. Appelez le numéro gratuit **11 11 2** depuis votre Thuraya XT-LITE afin de tester s'il fonctionne correctement (ce numéro est seulement disponible si vous utilisez unecarte SIM Thuraya).
- Rechargez la batterie XT-LITE une fois par mois pour avoir un téléphone prêt à l'emploi.
- Vérifiez régulièrement votre abonnement ou solde créditeur.

## Dépannage

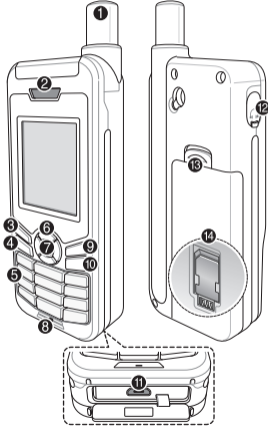
Problème	Solution
<b>Le XT-LITE ne peut pas être connecté au réseau et « Aucun réseau » s'affiche à l'écran.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Essayez de mettre à jour l'enregistrement SAT manuellement en allant dans <b>Menu &gt; Réseau &gt; Enregistrement SAT</b>.</li><li>● Vérifier que la ligne de visée vers le satellite n'est pas bloquée par de grands immeubles, des arbres ou des montagnes.</li></ul>
<b>L'icône de localisation clignote ou le XT-LITE affiche « Position trop ancienne ».</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Les informations de localisation du XT-LITE sont en train d'être mises à jour. L'opération s'effectue automatiquement une fois que le téléphone est allumé.</li><li>● Vérifier que la ligne de visée vers le satellite n'est pas bloquée par de grands immeubles, des arbres ou des montagnes.</li></ul>
<b>Le XT-LITE affiche « Insérer SIM ».</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Essayez de retirer et de remettre la carte SIM.</li><li>● Vérifiez si la carte SIM est sale ou endommagée.</li><li>● La saisie d'un code PUK incorrect peut désactiver la carte SIM.</li><li>● Lorsque vous utilisez une carte SIM différente (autre qu'une carte SIM Thuraya) dans le XT-LITE quand vous êtes à l'étranger, le service d'itinérance doit être activé (veuillez contacter votre prestataire de service pour vérifier si l'itinérance est active).</li></ul>

# Dépannage

Problème	Solution
<b>Le XT-LITE ne répond plus ou connaît des lenteurs.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Essayez de redémarrer votre téléphone.</li><li>● Réinitialisez votre téléphone au cas où celui-ci rencontre un problème persistant en allant dans <b>Menu &gt; Sécurité</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Réinitialisation logicielle : Vous pouvez réinitialiser votre téléphone sans perdre vos paramètres personnels tels que les contacts ou les messages.</li><li>- Réinitialisation aux réglages d'usine : La réinitialisation aux réglages d'usine rétablira les paramètres du téléphone tels qu'ils étaient lors de son expédition. Les paramètres personnels tels que les contacts et les messages seront effacés.</li></ul></li></ul>
<b>Le code de sécurité a été perdu ou oublié.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Le paramètre d'usine du code de sécurité est 0000.</li><li>● Veuillez contacter votre prestataire de service au cas où le numéro a été changé et que celui-ci a été oublié.</li></ul>
<b>Les codes PIN/PUK ont été perdus ou oubliés.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● La saisie à trois reprises d'un code PIN incorrect verrouillera la carte SIM. Pour la déverrouiller, vous devez saisir le code PUK.</li><li>● Après avoir saisi le code PUK, vous pouvez définir un nouveau code PIN.</li><li>● Au cas où le code PUK a été oublié, veuillez contacter votre prestataire de service.</li></ul>



## हिस्सों का विवरण



- ❶ सैटेलाइट एंटीना
- ❷ रिसेवर
- ❸ बांयी सॉफ्ट कुंजी
- ❹ कॉल कुंजी
- ❺ अलफान्यूमेरिक कीपैड
- ❻ नेविगेशन कुंजियां
- ❼ चयन कुंजी
- ❽ माइक्रोफोन
- ❾ दांयी सॉफ्ट कुंजी
- ❿ अंतिम कुंजी
- ⓫ माइक्रो USB/डाटा केबल जैक/चार्जिंग जैक
- ⓬ ईयरफोन जैक  
(ईयरफोन एक वैकल्पिक एसेसरी के रूप में उपलब्ध हैं)
- ⓭ बैटरी रिलीज
- ⓮ SIM कार्ड धारक

## होम स्क्रीन की रूपरेखा

उपग्रह सिग्नल  
कमजोर सिग्नल.  
उपग्रह की ओर पॉइंट करें एंटीना.  
रोमिंग  
सक्रिय कॉल  
म्यूट  
संकेताक्षर (कॉल एन्ड्रिफ़ेशन) बंद है  
GPS-fix प्राप्त करना  
ईयरफोन कनेक्ट

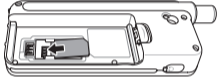
बिना पढ़े SMS  
वॉयस मेल  
वॉयस मेल + SMS  
SMS इनबॉक्स भर गया  
साइलेंट  
कार्यक्रम अनुस्मारक  
अलार्म  
कॉल डायवर्ट

स्टेटस बार  
नेटवर्क जानकारी  
सॉफ्ट कुंजी फंक्शन उपलब्ध

## प्रारंभ करना

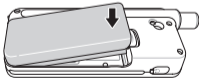
### SIM कार्ड डालना

बैटरी डालने से सुनिश्चित करें कि दिखायी गई दिशा में SIM कार्ड डाल दी गई है।



### बैटरी डालना

बैटरी को पहले उसके निचले किनारे से डालें। फिर शीर्ष किनारे को नीचे दबाएं जब तक कि आप उसकी जगह पर क्लिक की आवाज न सुन लें।



### बैटरी को चार्ज करना

फोन के निचले सिरे पर कवर को खोलें और चार्जर को चार्जर जैक के साथ मजबूती से कनेक्ट कर दें।



### नेटवर्क कनेक्शन

जब XT-LITE को चालू किया जाता है तो, फोन नेटवर्क के लिए खोज करता है और स्थान की जानकारी हासिल करता है। यदि SAT और लोकेशन ऑइकन चमक रहा है तो, फोन को अभी स्थान की जानकारी प्राप्त करना बाकी है और एक बार यह चमकना बंद हो जाता है तो आप कॉल करने में और संदेश भेजने में सक्षम हो जाएंगे। नेटवर्क पर सफल पंजीकरण हो जाने पर, फोन देश और सिग्नल की शक्ति को प्रदर्शित करेगा।



### नोट

परिचालन तापमान -10 से 55°C है।



# कॉल

## एक कॉल करना

एक कॉल करने के लिए, कीपैड का उपयोग कर एक फोन नंबर दर्ज करें या एक सहेजा गया संपर्क चुनें और फिर **कॉल** कुंजी दबाएँ.

## एक कॉल प्राप्त करना

एक कॉल प्राप्त करने के लिए, **कॉल** कुंजी या कीपैड पर कोई कुंजी दबाएँ.

## एक कॉल के दौरान

एक कॉल के दौरान, आप कॉल को म्यूट कर सकते हैं या मेनू **विकल्प** से कॉल को होल्ड पर रख सकते हैं.

## कॉल्स स्वैपिंग

पहले से ही एक सक्रिय कॉल के दौरान एक इनकमिंग कॉल प्राप्त करना हो तो, **स्वैप** का चयन करें. यह आपको 6 उपयोगकर्ताओं तक के साथ कनेक्ट करने में सक्षम बनाएगा.

## कॉन्फरेंस कॉल

- 1 एक सक्रिय कॉल के दौरान, **विकल्प** > **नई कॉल** पर जाएं. पहली कॉल स्वचालित रूप से होल्ड पर रख दी गई है.
- 2 अन्य उपयोगकर्ता के फोन नंबर पर कॉल करें.
- 3 कॉन्फरेंस कॉल में पहला उपयोगकर्ता जोड़ने के लिए, **विकल्प** > **बहुदलीय** पर जाएं. आप 1 से 3 तक के चरण को दोहराकर कॉन्फरेंस कॉल में 6 उपयोगकर्ताओं शामिल कर सकते हैं.



## नोट

कॉन्फरेंस कॉल के दौरान, आप अकेले में किसी एक उपयोगकर्ता के साथ बात करना चुन सकते हैं. उपयोगकर्ता का चयन करें और **विकल्प पर जाएं** > **निजी**, और फिर अन्य सभी कॉल्स स्वचालित रूप से होल्ड पर रख दिए जाते हैं.

## संदेश भेजना

### संदेशों को भेजना

- 1 मेनू संदेश > संदेश > पर जाएं.
- 2 संदेश लिखें.
- 3 प्राप्तकर्ता (ओं) का फोन नंबर जोड़ें.
- 4 चुनें विकल्प > भेजें.



#### सुझाव

प्रतीक प्रविष्टि के लिए \* कुंजी दबाएं, नंबर और टेक्स्ट के बीच स्विच करने के लिए # कुंजी, और विकल्प > **AutoText** संभावित टेक्स्ट प्रविष्टि के लिए दबाएं.

### SMS से ईमेल करने के लिए

एक संदेश लिखने के दौरान, आप ईमेल को भेजने के प्रारूप को बदल सकते हैं.

- 1 चुनें विकल्प > भेजने के विकल्प > प्रारूप > **SMS से ईमेल**.
- 2 चयन करें विकल्प > भेजें > एक ईमेल पता दर्ज > ठीक है > एक ईमेल केंद्र नंबर दर्ज करें > भेजें.

## सुविधाएँ

### नेविगेशन

- अपने वर्तमान निर्देशांक ढूँढें.
- इलेक्ट्रॉनिक कम्पास के साथ एक विशिष्ट स्थिति के लिए नेविगेट करने के लिए वेपॉइंट्स दर्ज करें.
- SMS के माध्यम से पूर्व निर्धारित नंबरों पर आपके निर्देशांकों भेजने के लिए **Geo reporting** का इस्तेमाल किया जा सकता है केवल निर्देशांक भेजने के लिए विकल्प ए का पालन करें और निर्देशांक के साथ उपयोगकर्ता द्वारा निर्धारित संदेश (अगले पृष्ठ देखें) भेजने के लिए विकल्प बी का पालन करें.

# सुविधाएँ

## विकल्प ए

केवलGPSनिर्देशांकभेजनेकेलिए(उपयोगकर्तापरिभाषित संदेश के बिना):

मेनूनेविगेशन > जियोरिपोर्टिंग > Georeporting.

1 प्राप्तकर्ता (ओं) दर्ज करें:

- खालीस्थानोंमेंसेप्रत्येककेलिएचारप्राप्तकर्ता तक दर्ज करें.
- स्लॉट का चयन करें, विकल्प > पर जाएं प्राप्तकर्ता जोड़ें, और इनपुटकेलिए नंबर चुनें या संपर्कों में से चयन करें.

2 अंतराल सेट करें:

- चारस्थानोंमेंसेकिसीकाचयनकरेंऔरविकल्प> चालू पर जाएं > संदेश अंतराल.
- बाहर जानेवालेसंदेशों(हर 2 घंटेकेलिएप्रति 3 मिनट) की आवृत्ति चुनें.

## विकल्प बी

GPSनिर्देशांककेसाथउपयोगकर्ताद्वारानिर्धारितसंदेश भेजने के लिए:

मेनूनेविगेशन > जियोरिपोर्टिंग > Georeporting.

- ऊपर से चरण 1 और 2 का पालन करें.
- SOS संदेश चालू करें:
  - चारस्थानोंमेंसेकिसीकाचयनकरेंऔरविकल्प> SOS एसओएस > चालू पर जाएं.
- SOS संदेश सेट करें:
  - चारस्थानोंमेंसेकिसीकाचयनकरेंऔरविकल्प> सेटअप SOS एसओएस संदेश पर जाएं.
  - संदेशलिखनेकेलिएऔरसहेजनेकेलिएचयन कुंजी दबाएँ.



## जियो रिपोर्टिंग को कैसे सक्रिय और निष्क्रिय किया जाए:

- होम स्क्रीन से सक्रिय करने के लिए, देर तक दांयी सॉफ्ट कुंजी दबाएँ.
- उपयोग में होने के दौरान निष्क्रिय करने के लिए, दांयी सॉफ्ट कुंजी कम देर तक दबाएँ.

## ऑर्गनाइजर

अपने XT-LITE के ऑर्गनाइजर का प्रयोग सुविधाजनक आकर्षणों की एक श्रृंखला जैसे कि अलार्म सेटिंग करना, मुलाकात का कार्यक्रम तय करना, बुल्ट-इन कैलकुलेटर, स्टॉपवॉच का इस्तेमाल और दुनिया भर के समय को जानने में करें.

## कॉल अधिसूचना

आपका Thuraya XT-LITE अनुमति देता है इनकमिंग कॉल की सूचना प्राप्त करने के लिए भले ही आपका उपग्रह सिग्नल कॉल प्राप्त करने के लिए कमजोर है.

यह विशेष रूप से तब उपयोगी है जब Thuraya XT-LITE आपकी जेब में हो और उसका एंटीना बाहर निकला है, और केवल एक कमजोर सिग्नल मिलता है.

- 1 अपने Thuraya XT-LITE के एंटीना को पूरी तरह से बाहर निकालना।
- 2 सुनिश्चित करें की आप उपग्रह की दिशा की सीध में है.
- 3 जैसे ही सिग्नल की शक्ति पर्याप्त मजबूत हो जाती है वैसे ही, चेतावनी डिस्प्ले से गायब हो जाती है. अब आप सामान्य रूप से कॉल कुंजी दबाने से कॉल स्वीकार कर सकते है.

## सॉफ्टवेयर अपग्रेड

एकसॉफ्टवेयरअपग्रेडकेवलतभीआवश्यकहैजबThuraya एकनयासॉफ्टवेयरसंस्करणजारीकरे.एकअपग्रेडक्रियाशील सेपहलेउन्नयनकीआवश्यकताहैयानहींयहदेखनेकेलिए **सिंक्रियोरिटी>S/W**संस्करणकेतहतअपनेमौजूदासॉफ्टवेयर संस्करण की जाँच कर लें.

- 1 [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) से नवीनतम XT-LITE अपग्रेडर फाइल को डाउनलोड और इंस्टॉल करें.
- 2 [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) से नवीनतम XT-LITE सॉफ्टवेयर डाउनलोड करें.
- 3 एकपूरीतरहसेचार्जबैटरीकेसाथअपनेThuraya XT-LITE को चालू करें.
- 4 USBकेबलकाउपयोगकरकेPCऔरThuraya XT-LITE को कनेक्ट करें.
- 5 डेस्कटॉप पर XT-LITE upgrader आइकन पर डबलक्लिककरेंऔरप्रोग्रामनवीनीकरणकीप्रक्रियाके माध्यम से आपका मार्गदर्शन करेगा.

**सॉफ्टवेयर अपग्रेड के लिए डाटा केबल को किस तरह कनेक्ट किया जाए:**

फोन के निचले सिरे पर कवर को खोलें औरUSB कैबल को माइक्रो USB जैक के साथ मजबूती से कनेक्ट कर दें.



इसके बाद में डेटा केबल के दूसरे सिरे को अपने PC के साथ जोड़ दें.

## उपयोगी टिप्स

फंक्शन	ऑपरेशन
कीपैड लॉक / अनलॉक	कीपैड लॉक करने के लिए # कुंजी दबाएं और होल्ड करें. अनलॉक करने के लिए दांयी सॉफ्ट कुंजी और उसके बाद 3 सेकंड के भीतर # को दबाएं.
संपर्कों को जोड़ना	1. एक फोन नंबर दर्ज करें और <b>चयन</b> कुंजी दबाएँ. या <b>संपर्क &gt; पर जाएं संपर्क जोड़ें.</b> 2. सहेजने का स्थान (फोन या SIM कार्ड) और फोन नंबर की जानकारी का चयन करें.
साइलेंट मोड	* को देर तक दबाकर रखें, कुंजी <b>साइलेंट</b> और <b>सामान्य</b> मोड के बीच स्विच होगी.
आपके वर्तमान स्थान की जाँच हो रही है	मेनू <b>नेविगेशन &gt; वर्तमान स्थिति &gt; पर जाएं.</b>
टेक्सट इनपुट मोड को बदलना	Long press of the * key will switch between <b>AutoText</b> and <b>सामान्य</b> मोड के बीच स्विच होगी.
भाषा बदलना	मेनू > <b>7.सेटिंग्स &gt; 3.भाषा पर जाएँ.</b>
कॉल लॉग्स	आपके द्वारा हाल ही में कॉल किए गए नंबरों को देखने के लिए <b>कॉल</b> कुंजी को दबाएं (या <b>कॉल लॉग्स</b> पर जाएं).

## अपने XT-LITE की का रखरखाव करना

जब भी आपको आवश्यकता हो आपके उपग्रह फोन को इष्टतम काम करने की स्थिति में होना आवश्यक है. यह सुनिश्चित करने के लिए कि आपका फोन तैयार है, एक नियमित Thuraya फोन परीक्षण यह सुनिश्चित करके आपको मन की शांति प्रदान करता है कि आपका फोन आवश्यकता के समय काम कर रहा है.

- अपने Thuraya फोन का नियमित रूप से परीक्षण करें, खास कर यदि आपने इसे कुछ समय से उपयोग नहीं किया हो: यह ठीक से चल रहा है या नहीं इसका परीक्षण करने के लिए अपने Thuraya XT-LITE से नि:शुल्क नंबर **11 11 2** डायल करें (यह नंबर केवल Thuraya SIM कार्ड से डायल किया जा सकता है).
- अपनी आवश्यकता के अनुसार फोन को तैयार करने के लिए XT-LITE की बैटरी को महीने में एक बार चार्ज करें.
- नियमित रूप से अपनी सदस्यता या क्रेडिट बैलेंस जांचें.

## समस्या निवारण

समस्या	समाधान
XT-LITE नेटवर्क से कनेक्ट नहीं कर सकते 'कोई नेटवर्क नहीं' स्क्रीन पर दिखाया जाता है.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● मेनू नेटवर्क &gt; SAT पंजीकरण &gt; पर <b>मैन्युअली</b> जाकर SAT पंजीकरण अपडेट करने का प्रयास करें.</li> <li>● सुनिश्चित करें कि उपग्रह दृष्टि की लाइन ऊंची इमारतों, पेड़ों, या पहाड़ों से बाधित नहीं है.</li> </ul>
स्थान आइकन चमकता है या XT-LITE दिखाता है 'स्थिति बहुत पुरानी है'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● XT-LITE के स्थान की जानकारी अपडेट की जा रही है. एक बार फोन के चालू हो जाने पर यह स्वचालित रूप से किया जाता है.</li> <li>● सुनिश्चित करें कि उपग्रह दृष्टि की लाइन ऊंची इमारतों, पेड़ों, या पहाड़ों से बाधित नहीं है.</li> </ul>
XT-LITE दिखाता है 'SIM कार्ड डालें'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● SIM कार्ड को निकालने और पुनः डालने की कोशिश करें.</li> <li>● जाँच करें कि कहीं SIM कार्ड गंदा या क्षतिग्रस्त तो नहीं है.</li> <li>● एक गलत PUK कोड दर्ज करने से SIM कार्ड निष्क्रिय हो सकता है.</li> <li>● विदेश में, XT-LITE में एक अलग SIM कार्ड (Thuraya SIM कार्ड के अलावा अन्य) का उपयोग करते समय रोमिंग सेवा का सक्षम होना जरूरी है (रोमिंग सक्रिय है कि नहीं यह जाँच करने के लिए अपने सेवा प्रदाता से संपर्क करें).</li> </ul>
XT-LITE अनुत्तरदायी या सुस्त पड़ जाता है.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● अपने फोन को रिस्टार्ट करने कोशिश कीजिए.</li> <li>● अगर आपके फोन में लगातार एक ही समस्या है तो <b>मेनू &gt; सिक्योरिटी</b> पर जाकर एक बार रीसेट करें. <ul style="list-style-type: none"> <li>- सॉफ्ट रीसेट: आप संपर्क या संदेशों जैसी अपनी व्यक्तिगत सेटिंग्स को खोए बिना अपने फोन को रीसेट कर सकते हैं.</li> <li>- फैक्टरी रीसेट: फैक्टरी रीसेट फोन पर उस सेटिंग्स को बहाल करेगा जब फोन आपको पहली बार भेजा गया था संपर्क और संदेशों जैसी व्यक्तिगत सेटिंग्स को मिटा दिया जाएगा.</li> </ul> </li> </ul>

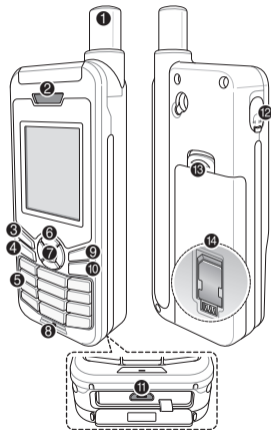
## समस्या निवारण

समस्या	समाधान
सुरक्षा कोड खो दिया है या भुला दिया गया है.	<ul style="list-style-type: none"><li>● फैक्टरी सेटिंग का सुरक्षा कोड 0000 है.</li><li>● नंबर बदल दिए जाने और भूल जाने की स्थिति में अपने सेवा प्रदाता से संपर्क करें.</li></ul>
PIN/PUK कोड खो दिया है या भुला दिया गया है.	<ul style="list-style-type: none"><li>● 3 बार गलत PIN कोड दर्ज करने से SIM कार्ड लॉक हो जाएगा अनलॉक करने के लिए, आपको PUK कोड दर्ज करना होगा.</li><li>● PUK कोड दर्ज करने के बाद, आप एक नया PIN कोड सेट कर सकते हैं.</li><li>● अगर कभी अपना PUK कोड भूल गए हैं, तो अपने सेवा प्रदाता से संपर्क करें.</li></ul>





## Descrizione dei componenti



- 1 Antenna satellitare
- 2 Ricevitore
- 3 Tasto sinistro
- 4 Tasto di chiamata
- 5 Tastiera alfanumerica
- 6 Tasti di navigazione
- 7 Tasto di selezione
- 8 Microfono
- 9 Tasto destro
- 10 Tasto fine
- 11 Presa del cavo micro USB/dati / Presa del caricabatteria
- 12 Presa delle cuffie (gli auricolari sono disponibili come accessorio opzionale)
- 13 Sblocco batteria
- 14 Vano della scheda SIM

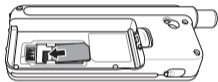
## Panoramica della schermata iniziale



# Informazioni preliminari

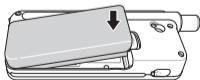
## Inserimento della scheda SIM

Inserire la scheda SIM nel senso indicato prima di inserire la batteria.



## Inserimento della batteria

Inserire la batteria dalla parte inferiore. Spingere la parte superiore fino a sentire uno scatto che indica che la batteria è in posizione.



## Ricarica della batteria

Aprire il coperchio inferiore del telefono e collegare saldamente il caricatore alla relativa presa.



## Connessione di rete

Quando si accende XT-LITE, il telefono esegue una ricerca della rete e acquisisce informazioni sulla posizione. Se le icone SAT e posizione lampeggiano, il telefono non ha ancora ricevuto informazioni sulla posizione, per cui è possibile effettuare una chiamata o inviare un messaggio solo quando non lampeggiano più. Una volta eseguita la registrazione nella rete, il telefono visualizza il paese e l'intensità del segnale.



### Nota

La temperatura di funzionamento va da -10 °C a 55 °C.

# Chiamate

---

## Esecuzione di una chiamata

Per effettuare una chiamata, digitare un numero telefonico con la tastiera o scegliere un contatto salvato e premere il tasto di **Chiamata**.

## Ricezione di una chiamata

Per ricevere una chiamata, premere il tasto di **Chiamata** o un tasto qualunque sulla tastiera.

## Durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile non far sentire la propria voce o mettere la chiamata in attesa dal menu **Opzioni**.

## Condivisione della chiamata

Quando si riceve una nuova chiamata durante una chiamata in corso, selezionare **Condividi**. In tal modo è possibile collegare fino a 6 utenti.

## Conferenza telefonica

- 1 Durante una chiamata in corso, accedere a **Opzioni > Nuova chiamata**. La prima chiamata viene collocata automaticamente in attesa.
- 2 Chiamare un altro numero telefonico.
- 3 Per aggiungere il primo utente alla conferenza telefonica, accedere a **Opzioni > Chiamata multipla**. Ripetendo i passi da 1 a 3, in una conferenza telefonica è possibile includere fino a 6 utenti.



### Nota

Durante una conferenza telefonica, è possibile parlare con un utente in privato. Selezionare l'utente e accedere a **Opzioni > Privato**; in tal modo, tutte le altre chiamate vengono collocate automaticamente in attesa.

## Messaggi

---

### Invio di messaggi

- 1 Accedere a **Menu > Messaggi > Nuovo messaggio**.
- 2 Inserire il messaggio.
- 3 Aggiungere i numeri di telefono dei destinatari.
- 4 Selezionare **Opzioni > Invio**.



#### Suggerimenti

Premere il tasto **\*** per inserire simboli, il tasto **#** per passare dal numero al testo e viceversa, e **Opzioni > AutoText** per l'immissione predittiva di testo.

### Da SMS a e-mail

Mentre si scrive un messaggio è possibile trasformarlo in formato email.

- 1 Selezionare **Opzioni > Opzioni di invio > Formato > Da SMS a e-mail**.
- 2 Selezionare **Opzioni > Invio > inserire un indirizzo email > OK > inserire un numero centro email > Invio**.

## Caratteristiche

---

### Navigazione

- Individuazione delle coordinate correnti.
- Inserire i waypoint per navigare fino a una località specifica con la bussola elettronica.
- Per inviare le proprie coordinate tramite SMS a numeri predefiniti, utilizzare Geo reporting. L'opzione A consente di inviare solo le coordinate, mentre l'opzione B consente di inviare le coordinate e un messaggio definito dall'utente (v. pag. successiva).

# Caratteristiche

## Opzione A

Per inviare solo le coordinate GPS (senza un messaggio definito dall'utente):

Accedere a **Menu > Navigazione > Geo reporting**.

1 Digitare i destinatari:

- Digitare fino a quattro destinatari, uno per ogni spazio vuoto.
- Selezionare lo spazio, accedere a **Opzioni > Aggiungi destinatario** e digitare il numero, o selezionarlo dai contatti.

2 Impostare l'intervallo:

- Selezionare uno dei quattro spazi e accedere a **Opzioni > Intervalli messaggi**.
- Scegliere la frequenza dei messaggi in uscita (da 3 minuti a 2 ore).

## Opzione B



Per inviare un messaggio definito dall'utente assieme alle coordinate GPS:

Accedere a **Menu > Navigazione > Geo reporting**.

- Seguire i passi 1 e 2 precedenti.
- Attivare il messaggio SOS:
  - Selezionare uno dei quattro vani e accedere a **Opzioni > Messaggio SOS > Attivo**.
- Impostare il messaggio SOS:
  - Selezionare uno dei quattro vani e accedere a **Opzioni > Messaggio SOS**.
  - Scrivere il messaggio e premere il tasto di **selezione** per salvarlo.



## Come attivare e disattivare Geo reporting:

- Per attivarlo dalla schermata iniziale, premere a lungo il tasto destro .
- Per disattivarlo quando è utilizzato, premere brevemente il tasto destro .

## Organizer

L'Organizer del telefono XT-LITE comprende varie comode funzioni, ad esempio impostazione di allarmi, pianificazione di appuntamenti, calcolatrice, cronometro e ora mondiale.

## Notifica di chiamata

---

Notifica di chiamata è una funzione del telefono Thuraya XT-LITE che consente di ricevere una notifica di una chiamata in arrivo se il segnale satellitare è troppo debole per poter ricevere la chiamata. Questa funzione è particolarmente utile quando il telefono Thuraya XT-LITE viene tenuto in tasca con l'antenna ritratta, per cui il segnale è debole.

- 1 Estendere tutta l'antenna del telefono Thuraya XT-LITE.
- 2 Orientare il telefono verso il satellite senza ostacoli frapposti.
- 3 Non appena l'intensità del segnale è sufficiente, l'avviso ad alta penetrazione scompare dal display. A questo punto è possibile accettare normalmente la chiamata premendo il tasto di **Chiamata**.

## Aggiornamenti del software

---

L'aggiornamento del software è necessario solo quando Thuraya rilascia una nuova versione del software. Prima di eseguire un aggiornamento, controllare la versione corrente del software in **Sicurezza > Versione S/W** per scoprire se è necessario un aggiornamento.

- 1 Scaricare e installare il programma di aggiornamento XT-LITE più recente dal sito [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 2 Scaricare il software XT-LITE più recente dal sito [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 3 Accendere il telefono Thuraya XT-LITE con la batteria totalmente carica.
- 4 Collegare il telefono Thuraya XT-LITE al PC tramite il cavo USB.
- 5 Fare doppio clic sull'icona del programma di aggiornamento XT-LITE sul desktop; il programma fornirà le istruzioni in tutto il processo di aggiornamento.

### Come collegare il cavo dati per un aggiornamento del software:

Aprire il coperchio inferiore del telefono e collegare saldamente il cavo USB alla presa Micro USB.



Collegare l'altra estremità del cavo al PC.

## Suggerimenti utili

Funzione	Funzionamento
<b>Blocco/sblocco tastiera</b>	Tenere premuto il tasto # per bloccare la tastiera. Per sbloccarla, premere il tasto destro e quindi il tasto # entro 3 secondi.
<b>Aggiunta di contatti</b>	1. Inserire un numero di telefono e premere il tasto di <b>selezione</b> . In alternativa, accedere a <b>Contatti &gt; Aggiungi contatto</b> . 2. Selezionare la posizione di memorizzazione (telefono o scheda SIM) e le informazioni sul numero di telefono.
<b>Modalità Silenzioso</b>	Premere a lungo il tasto * per passare dalla modalità <b>Normale</b> alla <b>modalità Silenzioso</b> e viceversa.
<b>Controllo della posizione corrente</b>	Accedere a <b>Menu &gt; Navigazione &gt; Posizione corrente</b> .
<b>Modifica della modalità di immissione testo</b>	Premere a lungo il tasto * per passare dalla modalità <b>Normale</b> alla modalità <b>AutoText</b> e viceversa.
<b>Modifica della lingua</b>	Accedere a <b>Menu &gt; 7.Impostazioni &gt; 3.Lingua</b> .
<b>Registro chiamate</b>	Per controllare i numeri chiamati recentemente, premere il tasto di <b>Chiamata</b> (o accedere al <b>Registro chiamate</b> ).

## Manutenzione del telefono XT-LITE

Le condizioni di funzionamento del telefono satellitare devono essere ottimali quando è necessario utilizzarlo. Per mantenerlo in buone condizioni, effettuare regolarmente il test del telefono Thuraya per accertarsi che il telefono satellitare funzioni perfettamente quando occorre utilizzarlo:

- Eseguire regolarmente il test del telefono Thuraya, specialmente se non è stato utilizzato per lungo tempo: comporre il numero gratuito **11 11 2** dal telefono Thuraya XT-LITE per controllare se funziona correttamente (è possibile accedere a questo numero solo da schede SIM Thuraya).
- Caricare la batteria del telefono XT-LITE una volta al mese in modo che il telefono sia sempre pronto quando occorre utilizzarlo.
- Controllare regolarmente lo stato dell'abbonamento e il credito disponibile.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
<b>Il telefono XT-LITE non si collega alla rete e sullo schermo appare il messaggio 'Nessuna rete'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Provare ad aggiornare manualmente la registrazione SAT accedendo a <b>Menu &gt; Rete &gt; Registrazione SAT</b>.</li><li>● Assicurarsi che la linea diretta di collegamento con il satellite non sia ostruita da edifici alti, alberi alti o montagne.</li></ul>
<b>L'icona della posizione lampeggia o il telefono XT-LITE visualizza il messaggio 'Posizione troppo vecchia'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Le informazioni sulla posizione del telefono XT-LITE vengono aggiornate. L'operazione avviene automaticamente all'accensione del telefono.</li><li>● Assicurarsi che la linea diretta di collegamento con il satellite non sia ostruita da edifici alti, alberi alti o montagne.</li></ul>
<b>Il telefono XT-LITE visualizza il messaggio 'Inserire SIM'.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Provare a rimuovere e reinserire la scheda SIM.</li><li>● Accertarsi che la scheda SIM non sia sporca o danneggiata.</li><li>● Se si immette un codice PUK errato, la scheda SIM potrebbe disattivarsi.</li><li>● Quando si utilizza all'estero una scheda SIM diversa (non Thuraya) nel telefono XT-LITE, è necessario abilitare il servizio di roaming (per controllare se il roaming è attivo, rivolgersi al fornitore del servizio).</li></ul>

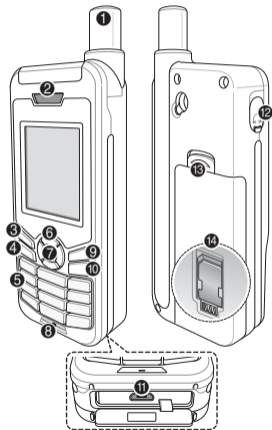


## Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
<b>Il telefono XT-LITE è lento o non risponde.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Provare a riavviare il telefono.</li><li>● Se il problema non si risolve, effettuare un ripristino accedendo a <b>Menu &gt; Sicurezza</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Ripristino morbido: questo tipo di ripristino non elimina le impostazioni personali, ad esempio contatti o messaggi.</li><li>- Ripristino delle impostazioni di fabbrica: questo tipo di ripristino azzerà le impostazioni del telefono a quando è uscito di fabbrica. Le impostazioni personali, ad esempio contatti e messaggi, vengono eliminate.</li></ul></li></ul>
<b>Smarrimento del codice di sicurezza.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il codice di sicurezza impostato in fabbrica è 0000.</li><li>● Se il numero è stato cambiato o dimenticato, rivolgersi al fornitore del servizio.</li></ul>
<b>Smarrimento dei codici PIN/PUK.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Se si immette per tre volte un codice PIN errato, la scheda SIM si blocca. Per sbloccarla occorre inserire il codice PUK.</li><li>● Dopo l'immissione del codice PUK, è possibile impostare un nuovo codice PIN.</li><li>● In caso di smarrimento del codice PUK, rivolgersi al fornitore del servizio.</li></ul>



## Descrição das peças



- 1 Antena de satélite
- 2 Auscultador
- 3 Tecla esquerda
- 4 Tecla de chamada
- 5 Teclado alfanumérico
- 6 Teclas de navegação
- 7 Tecla de seleção
- 8 Microfone
- 9 Tecla direita
- 10 Tecla Terminar
- 11 Tomada do cabo de dados/Micro USB/Tomada do carregador
- 12 Tomada do auricular (Os auriculares estão disponíveis enquanto acessórios opcionais)
- 13 Patilha para libertar a bateria
- 14 Suporte do cartão SIM

## Descrição geral do ecrã principal

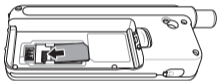
Descrição geral do ecrã principal do telemóvel. O ecrã mostra o seguinte conteúdo:

- Barra de estado: Sinal de satélite, Sinal fraco. Aponte a antena na direcção do satélite., Roaming, Chamada ativa, S/ som, Cifragem (criptação de chamada) desligada, Receber GPS-fix, Auricular conectado.
- Informação de rede: Thuraya COUNTRY.
- Funções de teclas disponíveis: Menu, Contacts.
- Ícones de notificação: SMS não lidas, Correio de voz, Correio de voz + SMS, Caixa de SMS cheia, Em silêncio, Lembrete de eventos, Alarme, Desvio de chamada.
- Relógio e data: 04:44 PM, 01/01/2015 Thu.

# Introdução

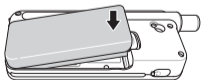
## Inserir o cartão SIM

Certifique-se de que insere o cartão SIM na orientação correta antes de inserir a bateria.



## Inserir a bateria

Insira a bateria a partir da parte inferior. Pressione depois a parte superior até ouvir o som da bateria a encaixar no sítio.



## Carregar a bateria

Abra a tampa na parte inferior do telefone e conecte firmemente o carregador à tomada do carregador.



## Ligação à rede

Quando o XT-LITE é ligado, irá procurar uma rede e adquirir a informação de localização. Se os ícones de SAT e localização estiverem intermitentes, o telefone ainda não recebeu informações de localização; será possível efetuar uma chamada ou enviar uma mensagem quando os ícones deixarem de estar intermitentes. Após registar-se com sucesso a uma rede, o telefone irá apresentar o país e a intensidade do sinal.



### Nota

A temperatura de funcionamento é de -10 °C a 55 °C.

# Chamadas

## Fazer uma chamada

Para fazer uma chamada, introduza um número de telefone utilizando o teclado ou selecione um contacto gravado e prima a **Tecla de chamada**.

## Receber uma chamada

Para receber uma chamada, prima a **Tecla de chamada** ou qualquer outra tecla no teclado.

## Durante uma chamada

Durante uma chamada, é possível silenciar a chamada ou colocá-la em espera a partir do menu **Opções**.

## Alternar chamadas

Ao receber uma chamada durante uma chamada ativa, selecione **Alternar**. Esta opção permite conectar até 6 utilizadores.

## Chamadas de conferência

- 1 Durante uma chamada ativa, aceda a **Opções > Nova chamada**. A primeira chamada é automaticamente colocada em espera.
- 2 Ligue para o número de telefone do outro utilizador.
- 3 Para adicionar o primeiro utilizador à chamada de conferência, aceda a **Opções > Múltiplos intervenientes**. É possível incluir até 6 utilizadores na chamada de conferência repetindo os passos 1 a 3.



### Nota

Durante uma chamada de conferência, é possível optar por falar em privado com um utilizador. Selecione o utilizador e aceda a **Opções > Privada** e todas as restantes chamadas são automaticamente colocadas em espera.

# Mensagens

---

## Enviar mensagens

- 1 Acesse a **Menu > Mensagens > Nova mensagem**.
- 2 Introduza a mensagem.
- 3 Adicione os números de telefone do(s) destinatário(s).
- 4 Selecione **Opções > Enviar**.



### Dicas

Pressione a tecla **\*** para introduzir símbolos, a tecla **#** para alternar entre números e texto e **Opções > Texto Automático** para escrita inteligente.

## SMS para e-mail

Enquanto escreve uma mensagem, é possível alterar o formato de envio para e-mail.

- 1 Selecione **Opções > Opções de envio > Formato > SMS para e-mail**.
- 2 Selecione **Opções > Enviar > introduza um endereço de e-mail > OK > introduza um número de um centro de e-mail > Enviar**.

# Funcionalidades

---

## Navegação

- Encontre as suas coordenadas atuais.
- Introduza pontos de referência para navegar até uma posição específica com a bússola eletrónica.
- O Geo reporting pode ser utilizado para enviar as suas coordenadas para números pré-definidos através de SMS. Siga a opção A para enviar apenas as coordenadas e a Opção B para enviar as coordenadas e uma mensagem definida pelo utilizador (consultar página seguinte).

# Funcionalidades

## Opção A

Para enviar apenas as coordenadas GPS (sem a mensagem definida pelo utilizador):

Aceda a **Menu > Navegação > Geo reporting**.

### 1 Inserir o(s) destinatário(s):

- Insira até quatro destinatários, um por cada campo vazio.
- Selecione o campo, aceda a **Opções > Adicionar destinatário** e opte entre introduzir o número ou seleccionar um contacto.

### 2 Definir o intervalo:

- Selecione qualquer um dos quatro campos e aceda a **Opções > Intervalos de mensagem**.
- Escolha a frequência de envio das mensagens (de cada 3 minutos até cada 2 horas).

## Opção B



Para enviar uma mensagem definida pelo utilizador juntamente com as coordenadas GPS:

Aceda a **Menu > Navegação > Geo reporting**.

- Siga os passos 1 a 2 anteriormente mencionados.
- Ativar mensagem SOS:
  - Selecione qualquer um dos quatro campos e aceda a **Opções > Mensagem SOS > Ativada**.
- Definir a mensagem SOS:
  - Selecione qualquer um dos quatro campos e aceda a **Opções > Definir mensagem SOS**.
  - Escreva a mensagem e pressione a Tecla de **selecção** para guardá-la.



## Como ativar e desativar o Geo reporting:

- Para ativar a partir do ecrã principal, mantenha pressionada a tecla direita .
- Para desativar durante a utilização, pressione durante alguns segundos a tecla direita .

## Agenda

Utilize a Agenda do XT-LITE para uma gama de funcionalidades convenientes tais como definir alarmes, agendar compromissos, utilizar a calculadora, o cronómetro e o relógio mundial integrados.

## Notificação de chamada

---

O Thuraya XT-LITE permite receber uma notificação de chamada recebida mesmo quando o sinal do satellite seja demasiado fraco para realizar essa ligação. Esta funcionalidade é particularmente útil quando o Thuraya XT-LITE está num bolso com a antena recolhida e recebe apenas um sinal fraco.

- 1 Estenda totalmente a antena do Thuraya XT-LITE.
- 2 Certifique-se de que tem uma linha de comunicação direta com o satélite.
- 3 Assim que o sinal se tornar forte o suficiente, a notificação de desaparece do ecrã. Agora já será possível aceitar normalmente a chamada pressionando a tecla **Chamada**.

## Software Upgrades

---

A atualização do software é necessária apenas se a Thuraya lançar uma nova versão do software. Antes de realizar uma atualização verifique a sua versão de software atual em **Segurança > Versão S/W** para saber se é necessária uma atualização.

- 1 Descarregue e instale o ficheiro de atualização mais recente para o XT-LITE em [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 2 Descarregue o software mais recente para o XT-LITE em [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 3 Ligue o XT-LITE com a bateria totalmente carregada.
- 4 Conecte o PC e o Thuraya XT-LITE utilizando o cabo USB.
- 5 Faça duplo clique no ícone do atualizador XT-LITE no ambiente de trabalho e o programa irá guiá-lo ao longo do processo de atualização.

### Como conectar o cabo de dados para uma atualização de software:

Abra a tampa na parte inferior do telefone e conecte firmemente o cabo USB à tomada Micro USB.



Conecte depois a outra ponta do cabo de dados ao PC.



## Dicas úteis

Função	Operação
Bloquear/ Desbloquear o teclado	Pressione a tecla # durante alguns segundos para bloquear o teclado. Para desbloquear, pressione a tecla direita seguida da tecla # durante 3 segundos.
Adicionar contactos	1. Introduza um número de telefone e pressione a Tecla de <b>seleção</b> . Ou aceda a <b>Contactos &gt; Adicionar contacto</b> . 2. Selecione o local para guardar (telefone ou cartão SIM) e a informação do número de telefone.
Modo de Silêncio	Manter a tecla * pressionada irá alternar entre os modos de <b>Silêncio</b> e <b>Normal</b> .
Verificar a sua localização atual	Aceda a <b>Menu &gt; Navegação &gt; Localização atual</b> .
Mudar o modo de introdução de texto	Manter a tecla * pressionada irá alternar entre os modos de <b>Texto Automático</b> e <b>Normal</b> .
Mudar idioma	Aceda a <b>Menu &gt; 7.Definições &gt; 3.Idioma</b> .
Registo de chamadas	Para visualizar as chamadas efetuadas mais recentes pressione a tecla <b>Telefonar</b> (ou aceda a <b>Registo de chamadas</b> ).

## Manutenção do XT-LITE

O telefone por satélite deve estar a funcionar perfeitamente quando precisar de utiliza-lo. Para garantir que o telefone está preparado, testa-lo regularmente assegura que o telefone por satélite estará a funcionar quando for necessário:

- Teste o seu telefone Thuraya regularmente, especialmente se não o tiver utilizado durante algum tempo: ligue para o número grátis **11 11 2** a partir do XT-LITE para testar o seu funcionamento (este número só pode ser acedido a partir de cartões SIM Thuraya).
- Mude a bateria do XT-LITE uma vez por mês para garantir que o telefone estará pronto quando necessário.
- Verifique a sua assinatura ou saldo de créditos regularmente.

## Resolução de problemas

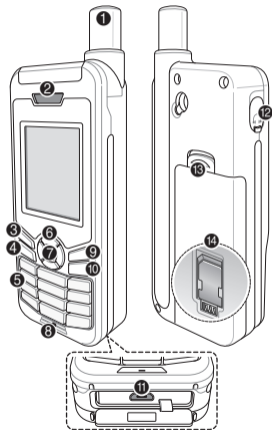
Problema	Solução
O XT-LITE não se consegue ligar a uma rede e "Sem rede" é apresentado no ecrã.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tente atualizar o registo de SAT manualmente acedendo a <b>Menu &gt; Rede &gt; Registo de SAT</b>.</li><li>• Certifique-se de que a linha de comunicação do satélite não está obstruída por edifícios, árvores ou montanhas.</li></ul>
Ícone de localização intermitente ou o XT-LITE apresenta "Posição demasiado antiga".	<ul style="list-style-type: none"><li>• A informação de localização do XT-LITE está a ser atualizada. Isto acontece automaticamente quando o telefone é ligado.</li><li>• Certifique-se de que a linha de comunicação do satélite não está obstruída por edifícios, árvores ou montanhas.</li></ul>
O XT-LITE apresenta "Inserir SIM".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tente remover e voltar a inserir o cartão SIM.</li><li>• Verifique se o cartão SIM está sujo ou danificado.</li><li>• Inserir o código PUK errado poderá desativar o cartão SIM.</li><li>• Quando utilizar um cartão SIM diferente (além de um cartão SIM Thuraya) no XT-LITE no estrangeiro, o serviço de roaming deve ser ativado (contacte o seu Operador de Serviços para verificar se o roaming está ativado).</li></ul>

## Resolução de problemas

Problema	Solução
O XT-LITE torna-se lento ou não responde.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Experimente reiniciar o seu telefone</li><li>• Reponha o sistema no caso do telefone apresentar um problema persistente, acedendo a <b>Menu &gt; Segurança</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Reposição normal: É possível repor o sistema do telefone sem perder as suas definições pessoais tais como contactos ou mensagens.</li><li>- Reposição de fábrica: A reposição de fábrica irá restaurar as definições do telefone para que sejam as mesmas com que o telefone foi enviado. Definições pessoais como contactos e mensagens serão apagadas.</li></ul></li></ul>
Perdeu ou esqueceu o seu código de segurança.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A definição de fábrica do código de segurança é 0000.</li><li>• Contacte o seu Operador de Serviço caso o número tenha sido alterado ou esquecido.</li></ul>
Perdeu ou esqueceu os seus códigos PIN/PUK.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Introduzir o código PIN errado 3 vezes irá bloquear o cartão SIM. Para desbloqueá-lo deve introduzir o código PUK.</li><li>• Após introduzir o código PUK, poderá definir um novo código PIN.</li><li>• No caso de ter esquecido o código PUK, contacte o seu Operador de Serviço.</li></ul>



## Описание деталей



- 1 Спутниковая антенна
- 2 Динамик
- 3 Левая функциональная клавиша
- 4 Клавиша вызова
- 5 Буквенно-цифровая клавиатура
- 6 Навигационные клавиши
- 7 Клавиша выбора
- 8 Микрофон
- 9 Правая функциональная клавиша
- 10 Клавиша завершения вызова
- 11 Разъем USB/кабеля передачи данных/разъем для зарядного устройства
- 12 Разъем для гарнитуры (Наушники не входят в комплект)
- 13 Фиксатор батареи
- 14 Держатель SIM-карты

## Обзор главного экрана

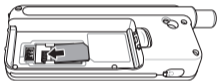
The screenshot shows the main screen of a mobile phone with the following elements and labels:

- Спутниковый сигнал** (Satellite signal): Icon of a satellite.
- Слабый сигнал. Наведите антенну на спутник.** (Weak signal. Aim the antenna at the satellite.): Signal strength indicator and satellite icon.
- Роуминг** (Roaming): Roaming icon.
- Активный вызов** (Active call): Call icon.
- Звук отключен** (Sound off): Muted speaker icon.
- Шифрование вызова отключено** (Call encryption off): Encryption icon.
- Обновление GPS координат** (Update GPS coordinates): GPS icon.
- Гарнитура подключена** (Headset connected): Headset icon.
- Строка состояния** (Status bar): The top bar containing various system icons.
- Сведения о сети** (Network information): The text "Thuraya COUNTRY" on the screen.
- Доступные команды функциональных клавиш** (Available functional key commands): The "Menu" and "Contacts" options at the bottom of the screen.
- Непрочитанные SMS** (Unread SMS): SMS icon.
- Голосовая почта** (Voice mail): Voice mail icon.
- Голосовая почта и SMS** (Voice mail and SMS): Voice mail and SMS icons.
- Память входящих SMS заполнена** (Incoming SMS memory full): SMS icon with a full message box.
- Беззвучный режим** (Silent mode): Muted speaker icon.
- Расписание** (Calendar): Calendar icon.
- Будильник** (Alarm clock): Alarm clock icon.
- Переадресация** (Call forwarding): Call forwarding icon.

# Начало работы

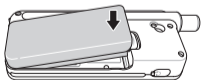
## Установка SIM-карты

Прежде чем вставить батарею, убедитесь, что SIM-карта вставлена, как показано на рисунке.



## Установка батареи

Вставьте батарею, начиная с нижнего конца. Затем надавите на верхний конец батареи, пока не услышите щелчок.



## Зарядка батареи

Откройте крышку в нижней части телефона и вставьте зарядное устройство в соответствующий разъем.



## Подключение к сети

Когда телефон XT-LITE включен, он автоматически осуществляет поиск сети и запрашивает сведения о положении. Если значки спутникового подключения и положения мигают, телефон еще не получил сведения о положении. Осуществить вызов или отправить сообщение можно будет тогда, когда значки перестанут мигать. После подключения к сети на экране телефона отобразятся сведения о стране и уровне сигнала.



### Примечание

Рабочая температура: от -10 °C до 55 °C.

# Вызовы

## Осуществление вызова

Для осуществления вызова наберите номер телефона на клавиатуре либо выберите сохраненный контакт, а затем нажмите клавишу **Вызов**.

## Прием вызова

Для приема вызова нажмите клавишу **Вызов** либо любую другую клавишу на клавиатуре.

## Во время вызова

Во время вызова можно отключить микрофон либо поставить вызов на удержание с помощью меню **Парам.**

## Переключение между вызовами

Чтобы переключиться с активного вызова на **входящий** вызов, нажмите **Перевод вызова**. Таким образом можно подключиться максимум к шести абонентам.

## Конференц-вызовы

- 1 Во время активного вызова выберите **Парам. > Нов. вызов**. Первый вызов автоматически переводится в режим удержания.
- 2 Наберите номер другого абонента.
- 3 Для добавления первого абонента к конференц-вызову выберите **Парам. > Групп. вызов**.

Повторяя шаги с 1 по 3, можно добавить к конференц-вызову максимум шесть абонентов.



### Примечание

Во время конференц-вызова можно выбрать одного абонента и говорить только с ним. Выберите абонента, а затем выберите **Парам. > Личный**. Все прочие абоненты автоматически переводятся в режим удержания.

## Отправка и получение сообщений

### Отправка сообщений

- 1 Выберите **Меню > Сообщения > Нов.сообщ.**
- 2 Введите сообщение.
- 3 Добавьте номера телефонов получателей.
- 4 Выберите **Парам. > Отправить.**



#### Советы

Для ввода символов нажмите клавишу **\***. Для переключения между буквенной и цифровой клавиатурой нажмите клавишу **#**. Для автоматической подстановки текста выберите **Парам. > Автотекст.**

### SMS по эл. почте

После того как вы набрали сообщение, его можно отправить в формате сообщения эл. почты.

- 1 Выберите **Парам. > Парам. отпр. > Формат > SMS по эл. почте.**
- 2 Выберите **Парам. > Отправить >** укажите адрес эл. почты **> ОК >** укажите номер поставщика услуг эл. почты **> Отправить.**

## Функции

### Навигация

- Определите свои текущие координаты.
- Укажите путевые точки для осуществления навигации к определенному положению с помощью электронного компаса.
- С помощью функции Geo reporting можно отправить SMS со своими координатами заранее указанным абонентам. Чтобы отправить только координаты, следуйте варианту А. Чтобы отправить координаты и дополнительное сообщение, следуйте варианту Б (см. следующую страницу).



# Функции

## Вариант А

Отправка только координат GPS (без дополнительного сообщения)

Выберите **Меню > Навигация > Geo reporting**.

1 Укажите получателей:

- В каждой пустой ячейке можно указать одного получателя. Всего можно указать максимум четырех получателей.
- Выберите ячейку, затем выберите **Парам. > Добав. получат.** и введите номер получателя либо выберите его в списке контактов.

2 Задайте частоту отправки сообщений.

- Выберите одну из четырех ячеек, а затем выберите **Парам. > Частота отпр. сообщ.**
- Задайте частоту отправки сообщений (минимальное значение — каждые три минуты, максимальное — каждые два часа).

## Вариант В



Отправка координат GPS с дополнительным сообщением

Выберите **Меню > Навигация > Geo reporting**.

- Выполните шаги 1 и 2, описанные выше.
- Включите функцию отправки экстренных сообщений.
  - Выберите одну из четырех ячеек, а затем выберите **Парам. > Экстр. сообщ. > Вкл.**
- Настройте экстренное сообщение.
  - Выберите одну из четырех ячеек, а затем выберите **Парам. > Настр. экстр. сообщ.**
  - Введите сообщение и сохраните его, нажав Клавиша **выбора**.



## Включение и отключение функции Geo reporting:

- Для активации перейдите на главный экран, а затем нажмите и удерживайте правую функциональную клавишу .
- Для отключения данной функции нажмите правую функциональную клавишу .

## Органайзер

В меню «Органайзер» телефона ХТ-LITE доступны такие полезные функции, как будильник, расписания, встроенный калькулятор, секундомер и мировое время.

## Уведомление о звонках

Ваш Thuraya XT-LITE позволяет Вам получать уведомление о входящем звонке, даже если сигнал спутника слишком слаб для приема этого вызова. Эта функция особенно полезна в случае, когда телефон Thuraya XT-LITE находится в кармане со сложной антенной и принимает только слабый сигнал.

- 1 Полностью выдвиньте антенну Thuraya XT-LITE.
- 2 Убедитесь, что спутник находится на линии прямой видимости.
- 3 Как только мощность сигнала достигает достаточного уровня, предупреждение пропадает с экрана. После этого можно принимать вызовы путем нажатия клавиши **Вызов**, как обычно.

## Обновления программного обеспечения

Необходимость в обновлении программного обеспечения возникает, только когда компания Thuraya выпускает его новую версию. Прежде чем выполнять обновление, убедитесь в его необходимости, проверив текущую версию в меню **Безоп-ть > Версия ПО**.

- 1 Загрузите последнюю версию программы обновления для XT-LITE с веб-сайта [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) и установите ее.
- 2 Загрузите последнюю версию программного обеспечения XT-LITE с веб-сайта [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com).
- 3 Полностью зарядите батарею телефона Thuraya XT-LITE и включите его.
- 4 Подключите Thuraya XT-LITE к ПК с помощью USB-кабеля.
- 5 Дважды щелкните значок программы обновления XT-LITE

на рабочем столе и следуйте ее инструкциям.

### Подключение кабеля передачи данных для обновления программного обеспечения

Откройте крышку в нижней части телефона и вставьте USB-кабель в соответствующий разъем.



После этого вставьте другой конец кабеля в разъем на ПК.

## Полезные советы

Функция	Действия
Блокировка/ разблокировка клавиатуры	Для блокировки клавиатуры нажмите и удерживайте клавишу #. Для разблокировки клавиатуры сначала нажмите правую функциональную клавишу, а затем в течение трех секунд нажмите клавишу #.
Добавление контактов	1. Введите номер телефона и нажмите Клавиша <b>выбора</b> . Либо выберите <b>Контакты &gt; Добавить контакт</b> . 2. Выберите место сохранения контакта (память телефона или SIM-карта) и укажите сведения о номере телефона.
Беззвучный режим	Нажмите и удерживайте клавишу * для переключения между <b>беззвучным</b> и <b>обычным</b> режимами.
Проверка текущего положения	Выберите <b>Меню &gt; Навигация &gt; Текущ. положение</b> .
Изменение режима ввода текста	Нажмите и удерживайте клавишу * для переключения между режимом <b>Автотекст</b> и <b>обычным</b> режимом.
Смена языка	Выберите <b>Меню &gt; 7.Настройки &gt; 3.Язык</b> .
Журнал вызовов	Для просмотра последних набранных номеров нажмите клавишу <b>Вызов</b> (или перейдите в меню <b>Журнал вызовов</b> ).

## Обслуживание телефона XT-LITE

Очень важно, чтобы ваш спутниковый телефон всегда был в наилучшем рабочем состоянии. Чтобы гарантировать рабочее состояние телефона Thuraya, следует выполнять регулярные проверки.

- Регулярно тестируйте свой телефон Thuraya, особенно если вы не пользовались им какое-то время: позвоните по бесплатному номеру **11-11-2** с помощью Thuraya XT-LITE, чтобы проверить правильную работу телефона (этот номер доступен только для телефонных SIM-карт Thuraya).
- Заряжайте батарею телефона XT-LITE раз в месяц, чтобы он не разрядился в самый неподходящий момент.
- Регулярно проверяйте состояние счета или подписки.

## Устранение неисправностей

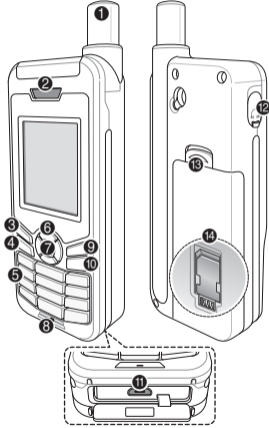
Проблема	Решение
<p>Телефону XT-LITE не удается подключиться к сети. На экране отображается сообщение «Нет сети».</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для обновления регистрации спутника вручную выберите <b>Меню &gt; Сеть &gt; Регистрац. спут.</b></li><li>• Убедитесь, что прямой связи со спутниками не препятствуют высотные здания, деревья или горы.</li></ul>
<p>Значок положения мигает, либо на экране XT-LITE отображается сообщение «Положение устарело».</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Телефон XT-LITE обновляет сведения о положении. Это происходит автоматически при включении телефона.</li><li>• Убедитесь, что прямой связи со спутниками не препятствуют высотные здания, деревья или горы.</li></ul>
<p>На экране XT-LITE отображается сообщение «Вставьте SIM-карту».</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Попробуйте извлечь и снова установить SIM-карту.</li><li>• Убедитесь, что SIM-карта не повреждена и не имеет загрязнений.</li><li>• Возможно, вы деактивировали SIM-карту, введя неправильный PUK-код.</li><li>• Если при нахождении за границей вы используете в телефоне XT-LITE SIM-карту, не предоставленную компанией Thugaya, необходимо подключить услугу роуминга. Чтобы убедиться в наличии услуги роуминга, свяжитесь с поставщиком услуг.</li></ul>

## Устранение неисправностей

Проблема	Решение
<b>Телефон XT-LITE не отвечает на команды или зависает.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Попробуйте перезапустить телефон.</li><li>● Если проблема не устраняется, выполнить сброс можно, выбрав <b>Меню &gt; Безопасность</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>- Программный сброс Можно выполнить программный сброс телефона без удаления личных настроек, таких как контакты и сообщения.</li><li>- Восстановление заводских настроек При восстановлении заводских настроек восстанавливаются настройки телефона, заданные при поставке. Личные настройки, такие как контакты и сообщения, удаляются..</li></ul></li></ul>
<b>Вы забыли или потеряли защитный код.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Значение защитного кода по умолчанию — 0000.</li><li>● Если вы изменили защитный код и забыли его, свяжитесь с поставщиком услуг</li></ul>
<b>Вы забыли или потеряли PIN-код или PUK-код.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Если трижды ввести неправильный PIN-код, SIM-карта блокируется. Для разблокировки необходимо ввести PUK-код.</li><li>● После ввода PUK-кода можно задать новый PIN-код.</li><li>● Если вы забыли PUK-код, свяжитесь с поставщиком услуг.</li></ul>

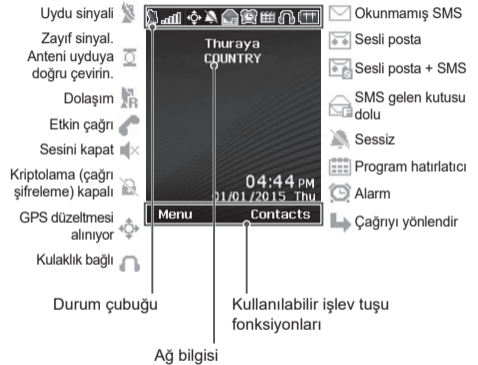


## Parça Açıklaması



- 1 Uydu anteni
- 2 Alıcı
- 3 Sol işlev tuşu
- 4 Çağrı tuşu
- 5 Alfanümerik tuş takımı
- 6 Gezinme tuşları
- 7 Seçim tuşu
- 8 Mikrofon
- 9 Sağ işlev tuşu
- 10 Son tuşu
- 11 USB/Veri kablo jakı/  
Şarj cihazı jakı
- 12 Kulaklık jakı  
(Kulaklıklar isteğe bağlı  
aksesuar olarak mevcuttur)
- 13 Pil açma
- 14 SIM kart tutucu

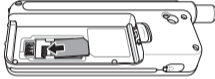
## Giriş Ekranına Genel Bakış



# Başlarken

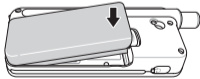
## SIM kartı takma

Pili takmadan önce SIM kartı gösterilen yönde taktığınızdan emin olun.



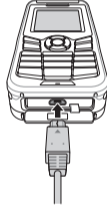
## Pili takma

Pili alt ucundan başlayarak takın. Ardından yerine tıkladığını duyuncaya dek üst ucunu bastırın.



## Pili değiştirme

Telefonun altından kapağı açın ve şarj cihazını şarj cihazı jakına sıkıca bağlayın.



## Ağ bağlantısı

XT-LITE'a güç verildiğinde, telefon ağı arar ve konum bilgisini edinir. SAT ve konum simgeleri yanıp sönüyorsa, telefon henüz konum bilgisini almamıştır ve yanıp sönme durduğunda çağrı yapabilir veya mesaj gönderebilirsiniz. Ağa başarılı kayıt ile, telefon ülkeyi ve sinyal gücünü gösterir.



### Not

Çalışma sıcaklığı -10°C ila 55°C'dir.



# Çağrılar

## Bir çağrı yapma

Bir çağrı yapmak için, tuş takımını kullanarak bir telefon numarası girin veya kaydedilmiş bir kişiyi seçip **Ara** tuşuna basın.

## Bir çağrıyı alma

Bir çağrıyı almak için, **Ara** tuşuna veya tuş takımındaki herhangi bir tuşa basın.

## Bir çağrı sırasında

Bir çağrı sırasında, çağrının sesini kapatabilir veya **Seçenekler** menüsünden çağrıyı beklemeye alabilirsiniz.

## Çağrılarını değiştirme

Mevcut etkin çağrı sırasındaki gelen çağrıyı alırken, **Değiştir** seçeneğini seçin. Bu, en çok 6 kullanıcıya bağlanmanızı sağlar.

## Konferans çağrılar

- 1 Etkin bir çağrı sırasında, **Seçenekler > Yeni çağrı**'ya gidin. Birinci çağrı otomatik olarak beklemeye alınır.
- 2 Diğer kullanıcının telefon numarasını arayın.
- 3 Konferans çağrısına ilk kullanıcıyı eklemek için, **Seçenekler > Çoklu taraf**'a gidin. Adım 1 ile 3'ü tekrarlayarak konferans çağrısına en çok 6 kullanıcı ekleyebilirsiniz.



### Not

Bir konferans çağrı sırasında, bir kullanıcıyla özel olarak konuşmayı seçebilirsiniz. Kullanıcıyı seçin ve **Seçenekler > Özel**'e gidin ve tüm diğer çağrılar otomatik olarak beklemeye alınır.

## Mesajlaşma

### Mesajları gönderme

- 1 **Menü > Mesajlar > Yeni mesaj'a** gidin.
- 2 Mesajı girin.
- 3 Alıcının (alıcıların) telefon numaralarını ekleyin.
- 4 **Seçenekler > Gönder'i** seçin.



#### İpuçları

Sembol girişi için \* tuşuna basın, sayı ve metin arasında geçiş yapmak için # tuşuna basın ve tahmine dayalı metin girişi için **Seçenekler > Otomatik Metin'e** basın.

### SMS ile e-posta

Bir mesaj yazarken, gönderme formatını e-posta olarak değiştirebilirsiniz.

- 1 **Seçenekler > Gönderme seçenekleri > Format > SMS ile e-posta'yı** seçin.
- 2 **Seçenekler > Gönder >** bir e-posta adresi yaz > **Tamam >** bir e-posta merkez numarası yaz > **Gönder'i** seçin.

## Özellikler

### Gezinme

- Geçerli koordinatlarınızı bulun.
- Elektronik pusula ile spesifik bir pozisyona gitmek için yol noktalarını girin.
- Geo reporting SMS yoluyla önceden tanımlı numaralara koordinatlarınızı göndermek için kullanılabilir. Sadece koordinatları göndermek için Seçenek A'yı ve koordinatları ve kullanıcı tanımlı bir mesajı göndermek için Seçenek B'yi izleyin (bkz. sonraki sayfa).

# Özellikler

## Seçenek A

Sadece GPS koordinatlarını göndermek için (kullanıcı tanımlı mesaj olmaksızın):

**Menü > Gezinme > Geo reporting'e** gidin.

1 Alıcıyı (alıcıları) girin:

- Her boş alana bir adet olmak üzere, en çok dört alıcı seçin.
- Yuvayı seçin, **Seçenekler > Alıcı ekle'**ye gidin ve sayıyı girmek için seçin veya kişilerden seçin.

2 Aralığı ayarlayın:

- Dört yuvadan herhangi birini seçip **Seçenekler > Mesaj aralıkları'**na gidin.
- Giden mesajların sıklığını seçin (her 3 dakikada bir ila her 2 saatte bir).

## Seçenek B

GPS koordinatları ile birlikte kullanıcı tanımlı bir mesaj göndermek için:

**Menü > Gezinme > Geo reporting'e** gidin.

- Yukarıdaki adım 1'i ve 2'yi izleyin.
- SOS mesajını açın:
  - Dört yuvadan herhangi birini seçip **Seçenekler > SOS mesajı > Açık'a** gidin.
- SOS mesajını ayarlayın:
  - Dört yuvadan herhangi birini seçip **Seçenekler > SOS mesajını kur'a** gidin.
  - Mesajı yazın ve kaydetmek için **Seçim** tuşu basın.



**Geo reporting nasıl etkinleştirilir ve devre dışı bırakılır:**

- Giriş ekranından etkinleştirmek için, sağ işlev tuşuna uzun basın
- Kullanımdayken devre dışı bırakmak için, sağ işlev tuşuna kısa basın

## Düzenleyici

XT-LITE'inızın Düzenleyicisini alarm kurmak, randevuları planlamak, dahili hesap makinesini kullanmak, kronometre ve dünya saati gibi bir dizi kullanışlı özellik için kullanın.

## HPA

Thuraya XT-LITE'inizdaki HPA (Yüksek Penetrasyon Uyarısı), uydunuz çağrının kendisini almak için çok zayıf olsa bile, gelen bir çağrının bildirimini almanızı sağlayan bir özelliktir. Bu, özellikle anten kapalı olarak Thuraya XT-LITE cebinizdeyken ve sadece zayıf sinyale sahip olduğunda yararlıdır.

Çağrılar HPA modunda almak için:

- 1 Thuraya XT-LITE'inizin antenini tam olarak açın.
- 2 Uyduya ilişkin doğrudan görüş hattınız olduğundan emin olun.
- 3 Sinyal gücü yeterince güçlü olmur olmaz, HPA uyarısı ekrandan silinir. Artık **Ar** tuşuna basarak normal şekilde çağrıyı kabul edebilirsiniz.

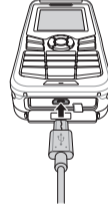
## Yazılım Yükseltmeleri

Bir yazılım yükseltmesi sadece Thuraya yeni bir yazılım sürümü piyasaya sürdüğünde gereklidir. Bir yükseltme gerçekleştirmeden önce lütfen bir yükseltmenin gerekli olup olmadığını görmek için **Güvenlik > S/W sürümü** altındaki geçerli yazılım sürümünüzü kontrol edin.

- 1 [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) adresinden en son XT-LITE yükseltici dosyasını indirin ve kurun.
- 2 [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) adresinden en son XT-LITE yazılımını indirin.
- 3 Tam şarj edilmiş pil ile Thuraya XT-LITE'in gücünü açın.
- 4 USB kablosunu kullanarak PC'yi ve Thuraya XT-LITE'i bağlayın.
- 5 Masaüstündeki XT-LITE yükseltici simgesine çift tıklayın ve program size yükseltme süreci boyunca rehberlik eder.

### Yazılım yükseltmesi için veri kablosu nasıl takılır:

Telefonun altındaki kapağı açın ve USB kablosunu Micro USB jake düz bir şekilde bağlayın.



Sonrasında veri kablosunun diğer ucunu PC'nize takın.

## Yararlı İpuçları

Fonksiyon	İşlem
Tuş Takımı Kilitleme/ Kilidi Açma	Tuş takımını kilitlemek için # tuşunu basılı tutun. Kilit açmak için, 3 saniye içinde sağ işlev tuşuna ve ardından # tuşuna basın.
Kişileri Ekleme	1. Bir telefon numarası girin ve Seçim tuşu basın. Veya <b>Kişiler</b> > <b>Kişi ekle</b> 'ye gidin. 2. Saklama konumunu (telefon veya SIM kart) ve telefon numarası bilgisini seçin.
Sessiz Mod	* tuşuna uzun basıldığında <b>Sessiz</b> ve <b>Normal</b> mod arasında geçiş yapılır.
Geçerli konumunuzu kontrol etme	<b>Menü</b> > <b>Gezinme</b> > <b>Geçerli pozisyon</b> 'a gidin.
Metin giriş modunu değiştirme	* tuşuna uzun basıldığında <b>Otomatik Metin</b> ve <b>Normal</b> mod arasında geçiş yapılır.
Dilleri değiştirme	<b>Menü</b> > <b>7.Ayarlar</b> > <b>3.Dil</b> 'e gidin.
Çağrı kayıtları	Yeni aranan numaralarınızı görmek için <b>Ara</b> tuşuna basın (veya <b>Çağrı kayıtları</b> 'na gidin).

## XT-LITE'nizin bakımını yapma

Uydu telefonunuz, ona ihtiyaç duyduğunuzda optimum çalışma koşulunda olması gerekir. Telefonunuzun hazır olmasını sağlamak için düzenli bir Thuraya telefonu testi, uydu telefonunuzun gerektiğinde çalışmasını sağlayacak akıl rahatlığını sağlar.

- Özellikle bir süreliğine kullanmadıysanız Thuraya telefonunu düzenli test edin: düzgün çalıştığını test etmek için Thuraya XT-LITE'ı ücretsiz **11 11 2**'den arayın (bu numara yalnızca Thuraya SIM kartlarından erişilebilir).
- Telefona ihtiyaç duyduğunuzda hazır olması için XT-LITE'ın pilini ayda bir kez değiştirin.
- Aboneliğinizi veya kontörünüzü düzenli olarak kontrol edin.

## Sorun Giderme

Sorun	Çözüm
XT-LITE ağa bağlanamıyor ve ekranda 'Ağ Yok' gösteriliyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Menü &gt; Ağ &gt; SAT kaydı</b>'na giderek, SAT kaydını manuel olarak güncellemeyi deneyin.</li><li>● Uydu görüşünün yüksek binalar, ağaçlar veya dağlar ile engellenmediğinden emin olun.</li></ul>
Konum simgesi yanıyor veya XTLITE 'Pozisyon çok eski' mesajını gösteriyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>● XT-LITE'in konum bilgisi güncelleniyor. Telefona güç verildiğinde bu otomatik olarak yapılır.</li><li>● Uydu görüşünün yüksek binalar, ağaçlar veya dağlar ile engellenmediğinden emin olun.</li></ul>
XT-LITE 'SIM'i Tak' mesajını gösteriyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>● SIM kartı çıkartmayı ve tekrar takmayı deneyin.</li><li>● SIM kartın kirliliği veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.</li><li>● Yanlış bir PUK kodunun girilmesi SIM kartını devre dışı bırakabilir.</li><li>● Yurt dışındayken XT-LITE'ta farklı bir SIM kart (Thuraya SIM kart dışında) kullanıldığında, hizmet etkinleştirilmelidir (lütfen dolaşımın etkin olup olmadığını kontrol etmek için Hizmet Sağlayıcınızla iletişim kurun).</li></ul>

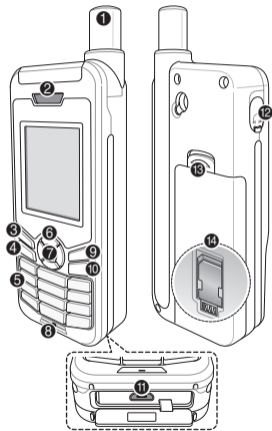
## Sorun Giderme

Sorun	Çözüm
XT-LITE tepkisiz veya hantal hale geliyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Telefonunuzu tekrar başlatmayı deneyin.</li><li>• Telefonunuzda ısrarcı bir sorun olması durumunda <b>Menü &gt; Güvenlik</b>'e giderek bir sıfırlama yapın.<ul style="list-style-type: none"><li>- Yumuşak sıfırlama: Kişiler veya mesajlar gibi kişisel ayarlarınızı kaybetmeksizin telefonunuzu sıfırlayabilirsiniz.</li><li>- Fabrika sıfırlaması: Fabrika sıfırlaması, telefondaki ayarları tedarik edildiği haline geri yükler. Kişiler ve mesajlar gibi kişisel ayarlar silinir.</li></ul></li></ul>
Güvenlik kodu kayıp veya unutulmuş.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Güvenlik kodunun fabrika ayarı 0000'dir.</li><li>• Lütfen numaranızın değişmesi ve unutulması durumunda Hizmet Sağlayıcınızla iletişim kurun.</li></ul>
PIN/PUK kodları kayıp veya unutulmuş.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yanlış PIN kodunun 3 kere girilmesi SIM kartını kilitlet. Kilidi açmak için PUK kodunu girmelisiniz.</li><li>• PUK kodunu girdikten sonra, yeni bir PIN kodu ayarlayabilirsiniz.</li><li>• PUK kodunun unutulması durumunda, lütfen Hizmet Sağlayıcınızla iletişim kurun.</li></ul>





## 部件说明



- 1 卫星天线
- 2 接收器
- 3 左软键
- 4 呼叫键
- 5 字母数字小键盘
- 6 导航键
- 7 选择键
- 8 话筒
- 9 右软键
- 10 结束键
- 11 Micro USB/数据线插口/  
充电器插口
- 12 耳机插口  
(耳机可作为备选附件  
选配)
- 13 电池释放手柄
- 14 SIM 卡槽

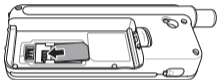
## 主屏总览



# 启动

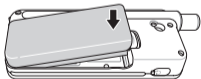
## 插入 SIM 卡

插入电池之前确保以显示的方向插入 SIM 卡。



## 插入电池

先从底部插入电池。然后推到顶端，直到您听到卡嗒一声。



## Charging the battery

打开位于手机底部的电池盖，将充电器紧固连接在充电器插口上。



## 网络连接

启动 XT-LITE 时，手机将搜索网络并获取位置信息。如果 SAT 和位置图标闪烁，则表示手机尚未接收到位置信息，停止闪烁后，您便可以拨打电话或发送消息。成功注册到网络后，手机将显示国家和信号强度。



**请注意**

运行温度介于 -10 °C 和 55 °C 之间。

# 来电

## 拨号

若要拨号，使用键盘或通过选择已保存的联系人输入电话号码，然后按下**呼叫**键。

## 接听电话

若要接听电话，按下**呼叫**键或键盘上的任意键。

## 通话期间

通话期间，您可以从**选项**菜单将通话静音或保持通话。

## 切换通话

正在通话时如要接听新来电，可选择**切换**。本功能支持同时接听至多 6 个用户通话。

## 电话会议

- 1 正在通话时，前往**选项 > 新呼叫**。首次通话将自动转为保持。
- 2 拨打启用用户的电话号码。
- 3 若要添加首个用户至电话会议，前往**选项 > 多方**。重复步骤 1 - 3，您至多可以添加 6 位用户至电话会议。



### 请注意

在电话会议中，您可以选择与用户私下交谈。选择该用户并前往**选项 > 私人**，则所有其他通话将自动转为保持。

## 消息传送

### 发送消息

- 1 前往**菜单** > **消息** > **新消息**。
- 2 输入消息。
- 3 添加收件人的电话号码。
- 4 选择**选项** > **发送**。



#### 提示

按下 **\*** 键可键入符号，**#** 键可在数字和文本之间切换，**选项** > **自动文本** 可进行预设文本输入。

### SMS 至电子邮件

写消息时，您可以将其更改为电子邮件的发送格式。

- 1 选择**选项** > **发送选项** > **格式** > **电子 SMS 至电子邮件**。
- 2 选择**选项** > **发送** > 输入电子邮件地址 > **确定** > 输入电子邮件中心号码 > **发送**。

## 功能

### 导航

- 查找当前位置坐标。
- 使用电子罗盘输入路点可导航到特定位置。
- Geo reporting 可用于通过 SMS 发送位置坐标至预定义的号码。依照选项 A 仅可发送位置坐标，依照选项 B 可发送位置坐标及用户定义的消息（见下一页）。

# 功能

## 选项 A

仅发送 GPS 位置坐标（无用户定义的消息）：

前往**菜单 > 导航 > Geo reporting**。

### 1 输入收件人：

- 至多可输入四位收件人，为每位收件人留下空白槽位。
- 选择槽位，前往**选项 > 添加收件人**，再选择输入号码或从联系人中选择收件人。

### 2 设置间隔时间：

- 选择任意四个槽位并前往**选项 > 消息间隔**。
- 选择发送消息的频率（每 3 分钟到每 2 小时）。

## 选项 B



若要发送用户定义的消息及 GPS 位置坐标：

前往**菜单 > 导航 > Geo reporting**。

- 依照以上步骤 1 和步骤 2。
- 打开 SOS 消息：
  - 选择任意四个槽位并前往**选项 > SOS 消息 > 打开**。
- 设置 SOS 消息：
  - 选择任意四个槽位并前往**选项 > 设置 SOS 消息**。
  - 写消息并按下选择键保存。



## 如何激活及禁用 Geo reporting:

- 若要从主屏幕激活，长按右软键 。
- 若要在使用时禁用，短按右软键 。

## 管理器

使用 XT-LITE 管理器可用于一系列便捷功能，例如：设置警报、安排预约、使用内置计算器、秒表和世界时间。

## 来电通知

Thuraya XT-LITE 在卫星信号微弱而无法正常接听电话时仍能接收到来电通知。此功能在 Thuraya XT-LITE 置于口袋中且天线未装入（此时仅有微弱信号）时特别有用。

- 1 完全伸出 Thuraya XT-LITE 的天线。
- 2 确保与卫星直视。
- 3 信号强度足够强时，警告将从显示器中消失。此时您可以像往常一样通过按下**呼叫**键接听来电。

## 软件升级

仅当 Thuraya 发布更新的软件版本时需要  
进行软件升级。执行升级前，请在**安全 > S/W 版本**下检查您当前的软件版本以查看是否需要升级。

- 1 从 [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) 下载并安装最新的 XT-LITE 升级程序文件。
- 2 从 [www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) 下载并安装最新的 XT-LITE 软件。
- 3 当电池完全充足电时启动 Thuraya XT-LITE。
- 4 使用 USB 电缆连接 PC 和 Thuraya XT-LITE。
- 5 双击位于桌面上的 XT-LITE 升级程序图标，该程序将指导您完成升级过程。

### 如何连接数据线以进行软件升级：

打开位于手机底部的电池盖，将 USB 电缆  
紧固连接在 Micro USB 插口上。



然后将数据线的另一端固定在 PC 上。

## 有用的提示

功能	操作
键盘锁定/解锁	按住 # 键可解锁键盘。 若要解锁，在 3 秒内按下 # 键再按下右软件。
添加联系人	1. 输入电话号码并按下选择键。 或前往 <b>联系人 &gt; 添加联系人</b> 。 2. 选择存储位置（手机和 SIM 卡）及电话号码信息。
静音模式	长按 * 键可在静音和标准模式之间切换。
查看您的当前位置	前往 <b>菜单 &gt; 导航 &gt; 当前位置</b> 。
更改文本输入模式	长按 * 键可在 <b>自动文本</b> 和 <b>标准模式</b> 之间切换。
更改语言	前往 <b>菜单 &gt; 7. 设置 &gt; 3. 语言</b> 。
通话记录	若要查看您最近已拨号码，按下 <b>呼叫键</b> （或前往 <b>通话记录</b> ）。

## XT-LITE 维护

您的卫星电话在使用时需要处于最佳工作状态。要确保您的手机处于最佳工作状态，定期的 Thuraya 手机测试能够确保您的卫星电话在需要使用时能够正常运转：

- 定期测试您的 Thuraya 手机，特别是当您有段时间未使用它时：在您的 Thuraya XT-LITE 上拨打免费号码 **11 11 2**以测试其是否正常工作（该号码只能从 Thuraya SIM 卡获取）。
- 每月给 XT-LITE 电池充一次电，使其保持使用状态。
- 定期检查订购或信贷余额。

## 故障排除

故障	解决方案
XT-LITE 无法连接到网络且屏幕上显示“无网络”。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 尝试通过前往<b>菜单 &gt; 网络 &gt; SAT 注册</b>手动更新 SAT 注册。</li><li>● 请确保卫星信号不受高建筑物、大树或山的阻碍。</li></ul>
位置图标闪烁或 XT-LITE 显示“位置太旧”。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 正在更新 XT-LITE 的位置信息。开启手机时将自动执行本操作。</li><li>● 请确保卫星信号不受高建筑物、大树或山的阻碍。</li></ul>
XT-LITE 显示“插入 SIM 卡”。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 尝试移除并重新插入 SIM 卡。</li><li>● 检查 SIM 卡是否弄脏或损坏。</li><li>● 输入错误的 PUK 码将禁用 SIM 卡。</li><li>● 在国外时，如果在 XT-LITE 中使用不同的 SIM 卡（非 Thuraya SIM 卡），则必须启用漫游服务（请联系您的服务提供商以检查漫游功能是否已激活）。</li></ul>



## 故障排除

故障	解决方案
XT-LITE 反应迟钝或缓慢。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 尝试重启手机。</li><li>● 如果手机持续出现故障，可前往<b>菜单 &gt; 安全</b>进行重置。<ul style="list-style-type: none"><li>- 软复位：您可以重置您的手机而不会丢失您的个人设置，例如：联系人或消息。</li><li>- 恢复出厂设置：恢复出厂设置将还原为发货时的手机设置。将删除个人设置，例如联系人和消息。</li></ul></li></ul>
安全代码已丢失或遗忘。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 出厂设置的安全代码是 0000。</li><li>● 如果号码已经更改并被遗忘，请联系您的服务提供商。</li></ul>
PIN/PUK 码已丢失或遗忘。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 3 次输入错误的 PIN 码将锁定 SIM 卡。若要解锁，必须输入 PUK 码。</li><li>● 输入 PUK 码后，您可以设置新的 PIN 码。</li><li>● 如果忘记 PUK 码，请联系您的服务提供商。</li></ul>

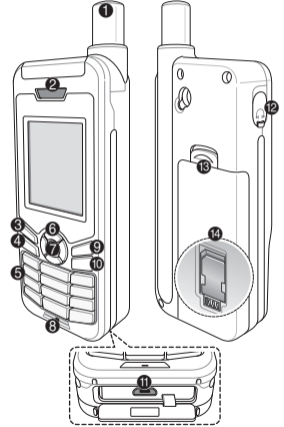


## ہوم اسکرین کا جائزہ



## پرزوں کی تفصیل

- 1 سیٹلائٹ ایٹینا
- 2 رسیور
- 3 باہاں سافٹ کلید
- 4 کال کلید
- 5 حرفی بندسی کلیدی پیڈ
- 6 گٹت کی کلیدیں
- 7 انتخاب کی
- 8 مائیکروفون
- 9 دایاں سافٹ کلید
- 10 ختم کلید
- 11 چارجر جیک/ایٹینا کیبل جیک/  
مائیکرو USB
- 12 اینر فون جیک  
(اینر فون اختیاری لوازمہ کے  
طور پر دستیاب ہے)
- 13 بیٹری نکالنا
- 14 سم کارڈ ہولڈر



### نیٹ ورک کنکشن

جب XT-LITE آن ہوتا ہے، فون نیٹ ورک کی تلاش کرے گا اور محل وقوع کی معلومات حاصل کرے گا۔ اگر SAT اور محل وقوع کی شبیہیں فلش کر رہی ہوں، فون کو محل وقوع کی معلومات وصول ہونا ہیں اور فلش ختم ہونے پر آپ کال کرنے یا پیغام بھیجنے کے قابل ہوں گے۔ نیٹ ورک میں کامیاب رجسٹریشن پر، فون ملک اور سگنل کی طاقت ظاہر کرے گا۔

### نوٹ

اپریتنگ کا درجہ حرارت ہے- 10 سے 55 ڈگری سلسیوس۔

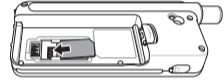
### بیٹری چارج کرنا

فون کے پائین سے کور کو کھولیں اور چارجر کو مضبوطی سے چارجر جیک میں جڑیں۔



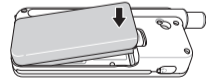
### سم کارڈ ڈالنا

بیٹری داخل کرنے سے قبل ظاہر کردہ ہدایت کے مطابق سم کارڈ کو داخل کریں۔



### بیٹری ڈالنا

پہلے بیٹری کو نچلے حصے سے ڈالیں۔ پھر بالا حصے سے نیچے کی جانب دبائیں یہاں تک کہ آپ جگہ پر کلک کی آواز سنیں۔



### کال کرنا

کال کرنے کیلئے، کلیدی پیڈ کے استعمال کے ذریعہ فون نمبر داخل کریں یا محفوظ شدہ رابطے کا انتخاب کریں اور پھر کلید کال دبائیں۔

### کال وصول کرنا

کال وصول کرنے کیلئے، کلید کال یا کلیدی پیڈ پر کوئی بھی کلید دبائیں۔

### کال کے دوران

دوران کال، آپ اختیارات مینیو سے کال کو خاموش کر سکتے ہیں یا کال کو ہولڈ پر رکھ سکتے ہیں۔

### کال سویپنگ

ایک فعال کال کے دوران اگر دوسری آمدہ کال موصول ہو، سویپ منتخب کریں۔ یہ آپ کو 6 صارفین تک جڑنے کی اجازت دے گا۔

### کانفرنس کالیں

- 1 ایک زیر عمل کال کے دوران، جائیں بطرف اختیارات < نئی کال۔ پہلی کال خود بخود ہولڈ پر چلی جاتی ہے۔
- 2 دوسرے صارف کے فون نمبر پر کال کریں۔
- 3 پہلے صارف کو کانفرس کال میں شامل کرنے کیلئے، جائیں بطرف اختیارات < ملٹی پارٹی۔ آپ مراحل 1 تا 3 کو دہرا کر کانفرنس کال میں 6 صارفین تک کو شامل کر سکتے ہیں۔

### نوٹ



ایک کانفرنس کال کے دوران، آپ کسی صارف سے نجی گفتگو کرنے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ صارف منتخب کریں اور جائیں بطرف اختیارات < نجی، اور پھر تمام دیگر کالیں خود بخود ہولڈ پر چلی جائیں گی۔

## پیغامات بھیجنا

- 1 جائیں بطرف مینیو < پیغامات < نیا پیغام۔
- 2 پیغام درج کریں۔
- 3 وصولندہ (وصولندگان) کے فون نمبروں کا اضافہ کریں۔
- 4 منتخب کریں اختیارات < بھیجیں۔

## ٹوٹکے

علامت کے داخلے کیلئے کلید \* دبائیں، نمبر اور متن کے مابین ادل بدل کرنے کیلئے کلید # دبائیں، اور پیشگوئی متن داخلے کیلئے اختیارات < خودکار متن۔

## گشت کرنا

- اپنے موجودہ معقدات تلاش کریں
- کسی مخصوص پوزیشن پر گشت کرنے کیلئے الیکٹرانک کمپاس کے ذریعہ راستے کے پوائنٹس داخل کریں
- جیو رپورٹنگ کو آپ کی معقدات کو پہلے SMS سے تعین کردہ نمبروں پر بذریعہ ارسال کرنے کیلئے استعمال کیا جا سکتا ہے۔ صرف معقدات کو ارسال کرنے کیلئے اختیار الف کی پیروی کریں اور معقدات جمع صارف معین پیغام ارسال کرنے کیلئے اختیار ب (دیکھیں اگلا صفحہ)۔

## SMS سے ای میل

- پیغام تحریر کرنے کے دوران، آپ بھیجنے کے وضع کو ای میل پر تبدیل کر سکتے ہیں۔
- 1 منتخب کریں اختیارات < بھیجنے کے اختیارات < وضع < SMS سے ای میل۔
  - 2 منتخب کریں اختیارات < بھیجیں < ایک ای میل پتہ داخل کریں < ٹھیک ہے < ایک ای میل مرکز نمبر داخل کریں < بھیجیں۔

### اختیار الف

صرف GPS معددات بھیجنے کیلئے (بغیر صارف معین کردہ پیغام):

جائیں بطرف مینیو < گشت کرنا < جیو رپورٹنگ۔  
1 وصولندہ (وصولندگان) داخل کریں:

● چار وصولندگان تک داخل کریں، ہر خالی اسلاٹ کیلئے ایک۔

● اسلاٹ کا انتخاب کریں، جائیں بطرف اختیارات < وصولندہ، اور نمبر داخل کریں یا روابط سے منتخب کریں۔

2 انٹرول سیٹ کریں:

● چار اسلاٹ میں سے کسی کا انتخاب کریں اور جائیں بطرف اختیارات < پیغام انٹرول۔

● اخراجی پیغامات کی تعدد کا انتخاب کریں (ہر 3 منٹ سے ہر 2 گھنٹے تک)۔

### اختیار ب

ایک صارف معین کردہ پیغام کو GPS معددات کے ساتھ ارسال کرنے کیلئے:

جائیں بطرف مینیو < گشت کرنا < جیو رپورٹنگ۔

● مندرجہ بالا سے مرحلہ 1 اور 2 کی پیروی کریں۔

● SOS پیغام کو آن کریں:

- چار اسلاٹ میں سے کسی کا انتخاب کریں اور جائیں بطرف اختیارات <

SOS پیغام < آن کریں۔

● SOS پیغام مرتب کریں:

- چار اسلاٹ میں سے کسی کا انتخاب کریں اور جائیں بطرف اختیارات <

SOS پیغام مرتب کریں۔

- پیغام تحریر کریں اور محفوظ کرنے کیلئے انتخاب کلید دبائیں۔



جیو رپورٹنگ کو کیسے زیر عمل اور بے عمل کرنا ہے:

- ہوم سکریں سے زیر عمل کرنے کیلئے، دایاں سافٹ کلید دیر تک دبائیں۔
- استعمال کے دوران بے عمل کرنے کیلئے، دایاں سافٹ کلی ہلکا سا دبائیں۔

### تنظیم کار

آسان خصوصیات کی دائرہ عمل کیلئے اپنے XT-LITE کے تنظیم کار کو استعمال کریں جیسا کہ الارم مرتب کرنا، ملاقات مقرر کرنا، در ساختہ کیلکولیٹر، اسٹاپ واچ اور عالمگیر وقت کا استعمال۔

سافٹ ویئر تجدید کیلئے ڈیٹا کیبل کو کیسے جوڑنا ہے:  
فون کے پایاں سے کور کو کھولیں اور USB کیبل کو  
مضبوطی سے مائیکرو USB جیک میں جڑیں۔



بعد میں ڈیٹا کیبل کی دوسری جانب کو اپنے کمپیوٹر کے  
ساتھ منسلک کریں۔

سافٹ ویئر تجدید صرف اس صورت میں درکار ہو گی  
اگر Thuraya کے نئے سافٹ ویئر ورژن کا اجراء  
ہوتا ہے۔ تجدید سرانجام دینے سے قبل براہ مہربانی اپنی  
موجودہ سافٹ ویئر کے ورژن کی پڑتال کریں **سلامتی**  
< S/W ورژن کے تحت، یہ دیکھنے کیلئے کہ تجدید  
درکار ہے۔

- 1 جدید XT-LITE تجدید کار کو  
[www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) سے ڈاؤن لوڈ اور  
تتصیب کریں۔
- 2 جدید XT-LITE سافٹ ویئر کو  
[www.thuraya.com](http://www.thuraya.com) سے ڈاؤن لوڈ کریں۔
- 3 اپنے مکمل چارج شدہ Thuraya XT-LITE  
کو آن کریں۔
- 4 کمپیوٹر اور Thuraya XT-LITE کو  
USB کیبل کے استعمال سے جڑیں۔
- 5 ڈیسک ٹاپ پر XT-LITE تجدید کار شبیہ پر  
دوبرا کلک کریں اور پروگرام آپ کو تجدید  
کے عمل کے ذریعہ رہنمائی کرے گا۔

HPA (اعلیٰ نغوذ انتباہ) آپ کے Thuraya XT-LITE  
کا ایک فیچر ہے جو آپ کو آمدہ کال کا اعلان وصول  
کرنے کی اجازت دیتا ہے تب بھی اگر آپ کے سیٹلائٹ  
کے سگنل اتنے کمزور ہوں کہ کال بھی موصول نہ  
کر سکتے ہوں۔ یہ خاص طور پر قابل استعمال ہے جب  
ایٹینا لگا Thuraya XT-LITE آپ کی جیب میں ہو،  
اور صرف کمزور سگنل ہو۔

- HPA موڈ میں کالیں وصول کرنے کیلئے:  
1 اپنے Thuraya XT-LITE کے ایٹینا کو  
مکمل وسعت دیں۔
- 2 یقینی بنائیں کہ آپ کے پاس سیٹلائٹ کیلئے  
براہ راست لائن حدنظر میں ہو۔
- 3 جیسے ہی سگنل کافی حد تک مضبوط ہوں،  
HPA انتباہ ڈسپلے سے غائب ہو جائے گی۔  
اب آپ کلید کال دبا کر معمول کے طور پر  
کال وصول کر سکتے ہیں۔



آپ کے سیٹلائٹ فون کو ایک مناسب کام کرنے کی حالت میں ہونے کی ضرورت ہے جب آپ کو اس کی ضرورت ہو۔ یقین دہانی کرنے کیلئے کہ آپ کا فون تیار ہے، ایک باقاعدہ Thuraya فون ٹیسٹ آپ کو ذہنی سکون فراہم کرتا ہے جو یقینی بناتا ہے کہ آپ کا فون کام کر رہا ہے جب ضرورت ہو:

- اپنے Thuraya فون کی باقاعدگی سے جانچ کریں، خاص طور پر اگر آپ نے اسے کچھ عرصہ سے استعمال نہیں کیا: ڈائل کریں مفت نمبر 11112 اپنے Thuraya XT-LITE سے یہ جانچنے کیلئے کہ یہ صحیح طرح سے کام کر رہا ہے (یہ نمبر صرف Thuraya SIM کارڈوں کے ذریعہ قابل رسائی ہے)۔
- XT-LITE کی بیٹری کو مہینے میں ایک بار چارج کریں تاکہ فون تیار ہو جب آپ کو اس کی ضرورت ہو۔
- اپنی رکنیت یا کریڈٹ بیلنس کو باقاعدگی سے پڑتال کریں۔

عملیہ	فعل
کلیدی پیڈ کو قفل لگانے کیلئے کلید # کو دبائیں اور تھامے رکھیں۔ قفل کھولنے کیلئے 3 سیکنڈ کے اندر دایاں سافٹ کلید اور پھر # دبائیں۔	کلیدی پیڈ قفل لگانا اور کھولنا
1. فون نمبر داخل کریں اور انتخاب کلید دبائیں۔ یا جائیں بطرف روابط < رابطے کا اضافہ کریں۔ 2. ذخیرے کے لیے (فون یا SIM کارڈ) اور فون نمبر معلومات منتخب کریں۔	رابطوں کا اضافہ کرنا
کلید * کو دیر تک دبائے سے خاموش اور عام موڈ کے درمیان سوئچ کریں۔	خاموش موڈ
جائیں بطرف مینیو < گشت کرنا < موجودہ پوزیشن۔	آپ کے موجودہ محل وقوع کی پڑتال ہو رہی ہے
کلید * کو دیر تک دبائے سے خودکار متن اور عام موڈ کے درمیان سوئچ کریں۔	متن ادخال موڈ کی تبدیلی
جائیں بطرف مینیو < سیٹنگیں < زبان۔	زبانوں کی تبدیلی
اپنے حالیہ کال کردہ نمبروں کو دیکھنے کیلئے دبائیں کلید کال (یا جائیں بطرف کال لاگ)۔	کال لاگ

مسئلہ	حل
<p>● <b>XT-LITE</b> نیٹ ورک سے جڑ نہیں سکتا اور سکرین پر کوئی 'نیٹ ورک نہیں' دکھایا جا رہا۔</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● مینیو &lt; نیٹ ورک &gt; <b>SAT</b> رجسٹریشن پر جا کر <b>SAT</b> رجسٹریشن کی دستی طور پر تجدید کرنے کی کوشش کریں۔</li> <li>● تسلی کر لیں کہ بلند عمارتیں، درخت یا پہاڑ سیٹلائٹ کی سیدھ کی راہ میں رکاوٹ تو نہیں بن رہے۔</li> </ul>
<p>● محل وقوع کی شبیہ فلش کر رہی ہے یا <b>XT-LITE</b> ظاہر کرے 'پوزیشن بہت پرانی'۔</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>XT-LITE</b> کے محل وقوع کی معلومات کی تازہ کاری ہو رہی ہے۔ یہ اپنے آپ ہو جاتا ہے جب فون کو آن کیا جاتا ہے۔</li> <li>● تسلی کر لیں کہ بلند عمارتیں، درخت یا پہاڑ سیٹلائٹ کی سیدھ کی راہ میں رکاوٹ تو نہیں بن رہے۔</li> </ul>
<p>● <b>XT-LITE</b> نمانش کر رہا ہے '<b>SIM</b> داخل کریں'۔</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>SIM</b> کارڈ ہٹا کر دوبارہ ڈالنے کی کوشش کریں۔</li> <li>● دیکھیں کہ سم کارڈ گندا یا ٹوٹا ہوا تو نہیں</li> <li>● ایک غلط <b>PUK</b> کوڈ داخل کرنے سے <b>SIM</b> کارڈ بے کار ہو سکتا ہے۔</li> <li>● بیرون ملک <b>XT-LITE</b> میں ایک مختلف <b>SIM</b> کارڈ (جو <b>Thuraya</b> کے <b>SIM</b> کارڈ سے مختلف ہو) کے استعمال کے دوران، رومنگ خدمت کو اہل بنانا ضروری ہے (پڑتال کرنے کیلئے کہ آپ کی رومنگ فعال ہے براہ مہربانی اپنے خدمت فراہم کار سے رابطہ کریں)۔</li> </ul>

مسئلہ	حل
XT-LITE بے اثر یا کابل ہو جاتا ہے۔	<ul style="list-style-type: none"> <li>● اپنے فون کو ریستارٹ کرنے کی کوشش کریں۔</li> <li>● اگر آپ کے فون کو مسلسل مسئلہ ہے تو <b>مینویو &gt; سلامتی</b> سے ریسیٹ کریں۔</li> <li>- سافٹ ریسیٹ: آپ اپنی ذاتی سیٹنگیں جیسا کہ رابطے یا پیغامات کھولنے بغیر اپنا فون ریسیٹ کر سکتے ہیں۔</li> <li>- فیکٹری ریسیٹ: فون پر فیکٹری ریسیٹ سے سیٹنگیں اسی طرح بحال ہوں گی جیسے نیا ارسال کیا گیا تھا۔ ذاتی سیٹنگیں جیسا کہ رابطے اور پیغامات حذف کیے جائیں گے۔</li> </ul>
سلامتی کوڈ کھو گیا یا بھول گیا۔	<ul style="list-style-type: none"> <li>● سلامتی کوڈ کی فیکٹری سیٹنگ 0000 ہے۔</li> <li>● اگر نمبر تبدیل کیا گیا یا بھول گیا ہے تو براہ مہربانی اپنے خدمت فراہم کار سے رابطہ کریں۔</li> </ul>
PIN/PUK کوڈ کھو گئے یا بھول گئے۔	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 3 بار غلط PIN کوڈ داخل کرنے سے SIM کارڈ قفل ہو جائے گا۔ قفل کھولنے کیلئے، ضروری ہے کہ PUK کوڈ داخل کریں۔</li> <li>● PUK کوڈ داخل کرنے کے بعد، آپ ایک نیا PIN کوڈ سیٹ کر سکتے ہیں۔</li> <li>● اس صورت میں کہ PUK کوڈ بھول جائے، براہ مہربانی اپنے خدمت فراہم کار سے رابطہ کریں۔</li> </ul>

## Certification / Compliance / Warranty

---

### SAR Information

Your wireless Thuraya XT-LITE phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) recommended by international guidelines (ICNIRP). These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The exposure guidelines for mobile devices employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate or SAR. The SAR limit stated in the ICNIRP guidelines is 2.0 watts/kilogram (W/kg) averaged over ten grams of tissue. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device

transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. The actual SAR level of an operating device can be below the maximum value because the device is designed to use only the power required to reach the network. That amount changes depending on a number of factors such as how close you are to a network base station. The highest SAR value under the ICNIRP guidelines for use of the device at the head is 0.623 W/kg.

This satellite mobile phone cannot be used in a body-worn position because in this position the phone cannot properly receive and transmit the satellite signal therefore in this mode of operation is not practical and restricted in use.

Use of device accessories and enhancements may result in different SAR values. SAR values may vary depending on national reporting and testing requirements and the network band. Additional SAR information may be provided under product information at [www.apsi.co.kr](http://www.apsi.co.kr).

## Certification / Compliance / Warranty

---

### FCC Compliance

Your mobile device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA) and Industry Canada. These requirements set a SAR limit of 1.6W/kg averaged over one gram of tissue and the Thuraya XT-LITE complies with these requirements. Although not intended to support operations when body-worn (in this position the phone cannot properly receive and transmit the satellite signal therefore in this mode of operation is not practical) the use of body-worn accessories is limited to belt-clips, holsters, or similar accessories that have no metallic component in the assembly and which provide at least 0.5cm separation between the device, including its antenna, and your body.

*It is not possible to acquire an FCC ID because of existing FCC regulation 25.129 (d), but the product has passed all FCC standard tests. XT-LITE also complies with FCC SAR standards. The SAR value (head) of the Thuraya XT-LITE is 1.059 W/kg.*



### Caution

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

### RoHS Compliance

This product is in compliance with EU RoHS Directives and manufactured using lead-free solder paste and parts.

### LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty is provided to the original end-user purchaser (the 'Buyer') of any new Thuraya XT-LITE Satellite Handheld Phone. This Limited Warranty is non-transferable.

### Warranty Coverage and Service

Thuraya warrants all new Thuraya XT-LITE Satellite Handheld Phones (the 'Product') under normal use and wear to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase by the original Buyer (the 'Warranty Period'). If, under normal use and wear, the Product becomes defective in materials or workmanship and is returned at Buyer's expense to a Thuraya Authorized Service Center during the Warranty Period, the Product will be repaired or replaced, at

## Certification / Compliance / Warranty

---

Thuraya' sole and exclusive option, and at no charge to Buyer. Buyer will be required to provide reasonable proof of date of purchase. Reconditioned replacement components, parts, units or materials may be used if the Product is repaired or replaced. Costs incurred in the removal, deinstallation or reinstallation of the Product are not covered.

### **THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER AND THURAYA WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR THE FOLLOWING:**

This Limited Warranty will be void in its entirety if the Product is serviced by anyone other than Thuraya or a Thuraya Authorized Service Centre. Buyer's sole and exclusive remedy shall be the repair or replacement of the defective product, as specifically described above. Thuraya

neither assumes nor authorizes any Authorized Service Centre or any other person or entity to assume any other obligation or liability beyond that which is provided for in this Limited Warranty.

This Limited Warranty is conditioned upon proper use of the Product and does not cover the following:

- products or accessory equipment not manufactured or provided by Thuraya
- failures or defects caused by misuse, abuse, accident, alteration, dampness, sand, unusual physical, electrical or electromechanical stress or neglect
- unauthorized installation, removal or repair
- failure to follow instructions
- fire, flood or other nature caused accidents

- spills of food or liquids; moisture
- normal wear and tear
- scratches, dents and cosmetic damage
- improper installation, maintenance or improper storage
- operation or repair; performance of the Product when used in combination with other products or equipment not manufactured or provided by Thuraya
- payments for labor or service to representatives or service centers not authorized by Thuraya.

This limited Warranty of the Product does not cover the operation, availability, coverage, range or grade of service provided by the satellite systems.

## Limitation of Liability

---

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THURAYA SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, LESS REASONABLE AMOUNT FOR USE AND WEAR, OR FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE WHATSOEVER, OR FOR ANY DELAYS, LOSS OF USE, TIME, PROFITS, REVENUE OR SAVINGS, ANY COMMERCIAL LOSS, INCONVENIENCE, MILEAGE, DAMAGE TO BUYER'S OR TO OTHER

PERSON'S VEHICLE OR ANY OTHER PROPERTY, ARISING FROM THE USE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT, OR OTHERWISE FOR ANY FAILURE TO PERFORM.

All liability and obligations of Thuraya under this Limited Warranty shall terminate upon the expiration of the applicable Warranty Period provided herein. This Limited Warranty sets forth the entire responsibility of Thuraya with respect to the Product. There are no other liabilities of Thuraya arising from the sale of the Product whether based on warranty, contract, negligence or other theories of liability. No employee, agent, dealer, representative, distributor, service partner or reseller is authorized to modify or extend this Limited Warranty or to make binding representations, whether in advertising, presentations or otherwise,

in the name and/or on behalf of Thuraya regarding the Product or this Limited Warranty. In no event shall Thuraya liability exceed the cost of correcting defects as provided herein.

This Limited Warranty gives specific legal rights to Buyer, and Buyer also may have other rights which may vary from jurisdiction to jurisdiction, as this Limited Warranty does not affect the Buyer's legal rights under the relevant applicable national laws in respect of the sale of consumer goods or the Buyer's rights vis-à-vis the retail seller/dealer of the Product.



Asia Pacific Satellite Inc. (APSI) a company duly incorporated and validly existing under the laws of South Korea, hereby declares that the Product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and EU RoHS Directives, as well as any other applicable regulations, including but not limited to those related to (i) telecommunications terminal equipment; (ii) use of hazardous substances in electrical and electronic equipment; and (iii) safety requirements in respect of electromagnetic fields which are in force in the countries listed in the Appendix A of the warranty service program for the Product at the moment this Limited Warranty is issued. In addition, the Product complies with international standards and specifications

(among others, the CE marking and the ITU GMPCS MoU mark).

The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the product end-of-life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

THURAYA trademark is the sole and exclusive property of Thuraya Telecommunications Company.

Copyright © 2017 Thuraya

Telecommunications Company. All rights reserved.

This manual is published by Thuraya Telecommunications Company without any warranty. Thuraya Telecommunications Company reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this manual without prior notice.

No reproduction in whole or in part allowed without Thuraya's prior written approval.

If any part of this Limited Warranty is held to be illegal or unenforceable, such partial illegality or unenforceability shall not affect the enforceability of the remainder of the limited warranty.

Printed in South Korea.  
REV 1.2



### Caution

THERE IS A RISK OF EXPLOSION IF THE BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



APSI  
2-Ro, GuemCheon-Gu, Seoul,  
South Korea

Floor 9, 2-Dong 98, GasanDigital